

Índice

Página

Introducción	3
Estados financieros y cuadros no comprobados y notas relativas a las cuentas, para el año 2006	9
Estados	
Estado recapitulativo de ingresos y gastos y modificaciones de los saldos de los fondos: fondos de todas las procedencias	Estado I..... 10
Otros fondos de la OMS	Estado I.1..... 12
Fondos de depósito de las Naciones Unidas - actividades del programa de la OMS	Estado I.2..... 14
Fondos de depósito - actividades del programa de la OMS	Estado I.3..... 16
Otros fondos de depósito y entidades asociadas - actividades ajenas al programa de la OMS	Estado I.4 18
Transferencias entre fondos	Estado I, anexo 1 20
Supresiones	Estado I, anexo 2 21
Estado de activos, pasivos y saldos de los fondos	Estado II 22
Estado de flujo de tesorería	Estado III..... 23
Estado de consignaciones	Estado IV..... 24
Notas relativas a las cuentas	25
Cuadros	
Efectivo en caja, depósitos y valores negociables	Cuadro 1 39
Contribuciones señaladas - 2006 y ejercicios precedentes	Cuadro 2..... 40
Cuenta de Ingresos Varios	Cuadro 3..... 46
Todos los fondos extrapresupuestarios de la OMS	
Resumen de ingresos y gastos en 2006	Cuadro 4..... 47
Fondo para la Gestión de Bienes Inmuebles	Cuadro 5..... 48
Cuenta Especial para Gastos de Prestación de Servicios	Cuadro 6..... 49

Tablas

Ejecución financiera de la parte correspondiente a 2006 del presupuesto por programas de la OMS para 2006-2007.....	50
Resumen del presupuesto y el gasto Presupuesto ordinario por nivel orgánico y total de contribuciones voluntarias Tabla 1	52
Resumen del presupuesto y el gasto por área de trabajo - todas las oficinas	Tabla 2..... 53
Resumen del presupuesto y el gasto - por oficina	Tabla 3..... 54
Resumen del presupuesto y el gasto por área de trabajo - por oficina	Tabla 4
Actividades mundiales (Sede)	57
Oficina Regional para África	58
Oficina Regional para las Américas.....	60
Oficina Regional para Asia Sudoriental.....	62
Oficina Regional para Europa.....	64
Oficina Regional para el Mediterráneo Oriental.....	66
Oficina Regional para el Pacífico Occidental	68

Glosario

Glosario de terminología presupuestaria y financiera 2006	70
---	----

Introducción

- I. El informe financiero interino sobre el bienio 2006-2007 se presenta de conformidad con el Artículo 34 de la Constitución y con el Reglamento Financiero de la OMS. En él se indica la situación financiera al final del primer año del bienio. Este informe se ha preparado de conformidad con las normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas y con el Reglamento Financiero y las Normas de Gestión Financiera de la OMS. El informe abarca el presupuesto ordinario adoptado por la Asamblea de la Salud^{1/} y los gastos financiados con cargo a contribuciones voluntarias, de los que tomó nota el Consejo Ejecutivo.^{2/} La información relativa a la ejecución del presupuesto por programas se facilita en el mismo formato del proyecto de presupuesto por programas para 2006-2007 presentado a la Asamblea de la Salud,^{3/} que incluye el presupuesto correspondiente a las contribuciones voluntarias, lo cual permite indicar el panorama financiero completo con respecto a cada área de trabajo.

En la preparación de este informe se ha seguido mejorando la transparencia y la accesibilidad de la información financiera presentada por la Organización. El informe financiero de la OMS es un elemento importante del marco general de rendición de cuentas e integridad financiera de la Organización. Mediante este informe los Estados Miembros y demás asociados y colaboradores pueden comprobar cómo se han utilizado sus fondos. Además, se detallan el activo y el pasivo de la Organización, y se analiza el flujo de tesorería, para que los lectores puedan comprender la situación financiera de la Organización.

II. Principales datos financieros (en millones de US\$)

	2006	2004-2005
Actividades del programa de la OMS		
<i>Presupuesto 2006-2007</i>		
Presupuesto ordinario: en la resolución WHA58.4 se conceden créditos para el presupuesto efectivo	915	880
Contribuciones voluntarias, de las que tomó nota el Consejo Ejecutivo	2 755	1 944
<i>Presupuesto total</i>	3 670	2 824
<i>Ingresos</i>		
Presupuesto ordinario	445	849
Contribuciones voluntarias	1 450	1 936
Otros ingresos de la OMS	139	204
<i>Ingresos totales de la OMS</i>	2 034	2 989
<i>Gastos</i>		
Presupuesto ordinario	427	871
Contribuciones voluntarias	987	1 858
<i>Gastos totales de la OMS</i>	1 414	2 729
Actividades ajenas al programa de la OMS		
<i>Ingresos</i>	382	536
<i>Gastos</i>	383	628

El presupuesto para 2006-2007, que asciende a US\$ 3670 millones, representa un incremento de US\$ 846 millones, o el 30%, con respecto al presupuesto de 2004-2005, que fue de US\$ 2824 millones.

El incremento de los ingresos durante 2006 está en consonancia con el aumento del presupuesto para 2006-2007 y el panorama es positivo con respecto a la financiación del presupuesto para todo el bienio.

^{1/} Resolución WHA58.4.

^{2/} Documento EB120/3.

^{3/} Documento PB/2006-2007.

Los ingresos totales para las actividades del programa de la OMS, que ascienden a US\$ 2034 millones, abarcan las contribuciones señaladas para el presupuesto ordinario, los ingresos varios y las contribuciones voluntarias.

Las contribuciones voluntarias para las actividades del programa de la OMS en 2006 ascienden a US\$ 1450 millones, mientras que en el bienio 2004-2005 totalizaron US\$ 1936 millones.

El incremento de los ingresos correspondientes a contribuciones voluntarias refleja dos novedades registradas durante 2006. En primer lugar, el 1 de enero de 2006 entró en vigor una revisión de la política contable, lo cual supuso un incremento de los ingresos correspondientes a contribuciones voluntarias ya que, con arreglo a la nueva política, éstas se reconocen en el momento de la firma de los acuerdos con los donantes. Se trata de una política similar a la que se aplica para reconocer los ingresos en el caso de las contribuciones señaladas. Como resultado de este cambio normativo en 2006 los ingresos reconocidos para financiar actividades del programa de la OMS registraron un incremento de US\$ 374,5 millones. Estos recursos aún no se han recibido, y por consiguiente, figuran en las cuentas por cobrar a 31 de diciembre de 2006. En el anexo del informe financiero interino no comprobado sobre el año 2006^{1/} figura un análisis completo de las contribuciones voluntarias.

La segunda razón del incremento de los ingresos correspondientes a contribuciones voluntarias es un nuevo aumento de esas contribuciones por valor de US\$ 107 millones.

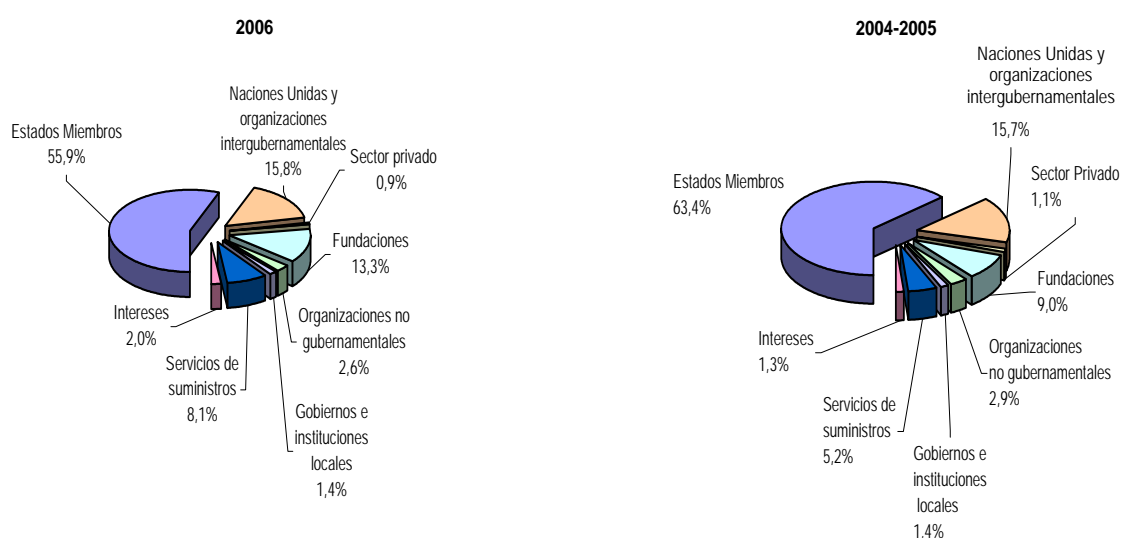
En lo que se refiere al presupuesto 2006-2007, los ingresos totales destinados a las actividades del programa de la OMS en 2006, que ascendieron a US\$ 2034 millones, representan el 55% del presupuesto por programas.

III. Financiación del presupuesto

La evolución de los ingresos correspondientes a contribuciones voluntarias no siempre ha sido regular. El ritmo de recepción de las grandes contribuciones y los importantes cambios en los ingresos procedentes de ciertos fondos fiduciarios de las Naciones Unidas hacen que los recursos no siempre estén disponibles en el momento oportuno o sean los que se necesitan en relación con el presupuesto por programas aprobado.

Los Estados Miembros son la fuente más importante de contribuciones voluntarias: aproximadamente el 56% del total de ingresos extrapresupuestarios durante el año 2006 (el 63% en 2004-2005) procedieron de los Estados Miembros, como se indica en la figura 1 *infra*.

Figura 1. Contribuciones voluntarias para actividades del programa de la OMS en 2006 y en 2004-2005



Teniendo en cuenta tanto las contribuciones para el presupuesto ordinario como las contribuciones voluntarias, en 2006 los Estados Miembros proporcionaron el 68% del ingreso total, mientras que en 2004-2005 habían aportado el 71%.

^{1/} Documento A60/30 Add.1.

En las figuras 2 y 3 *infra* se indica el total de las contribuciones de los Estados Miembros incluidas las contribuciones señaladas para el presupuesto ordinario y las contribuciones voluntarias correspondientes al año 2006 y al bienio 2004-2005. Como puede apreciarse por estos gráficos, la Organización sigue dependiendo en gran medida de un número relativamente pequeño de Estados Miembros como fuente principal de financiación del presupuesto.

Figura 2. Contribuciones señaladas y contribuciones voluntarias de los Estados Miembros correspondientes al año 2006

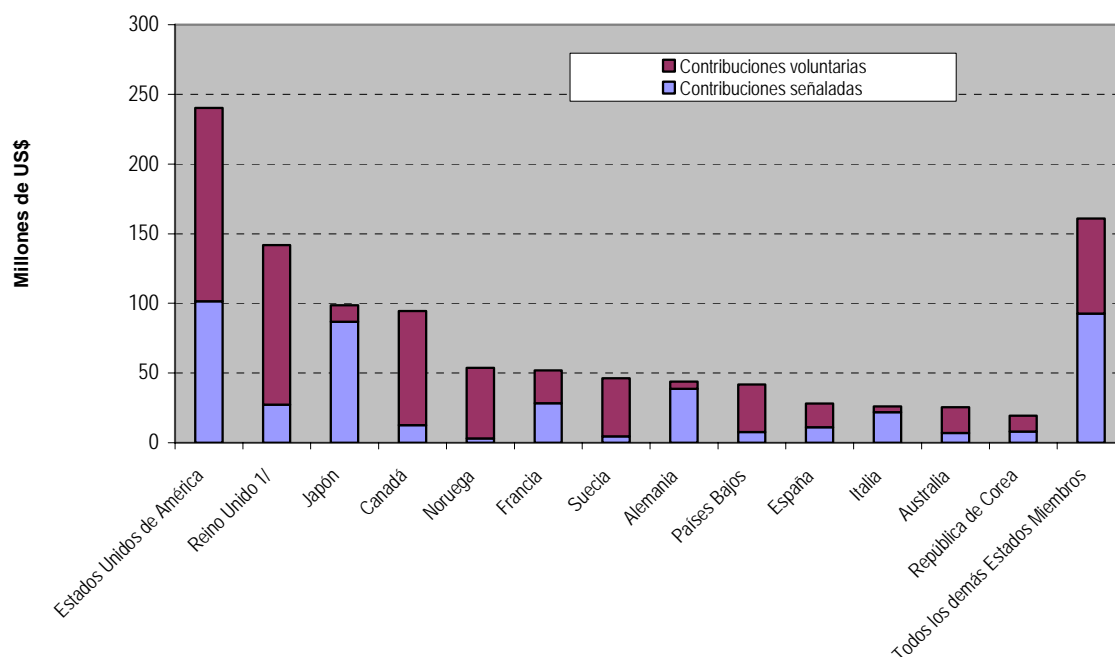
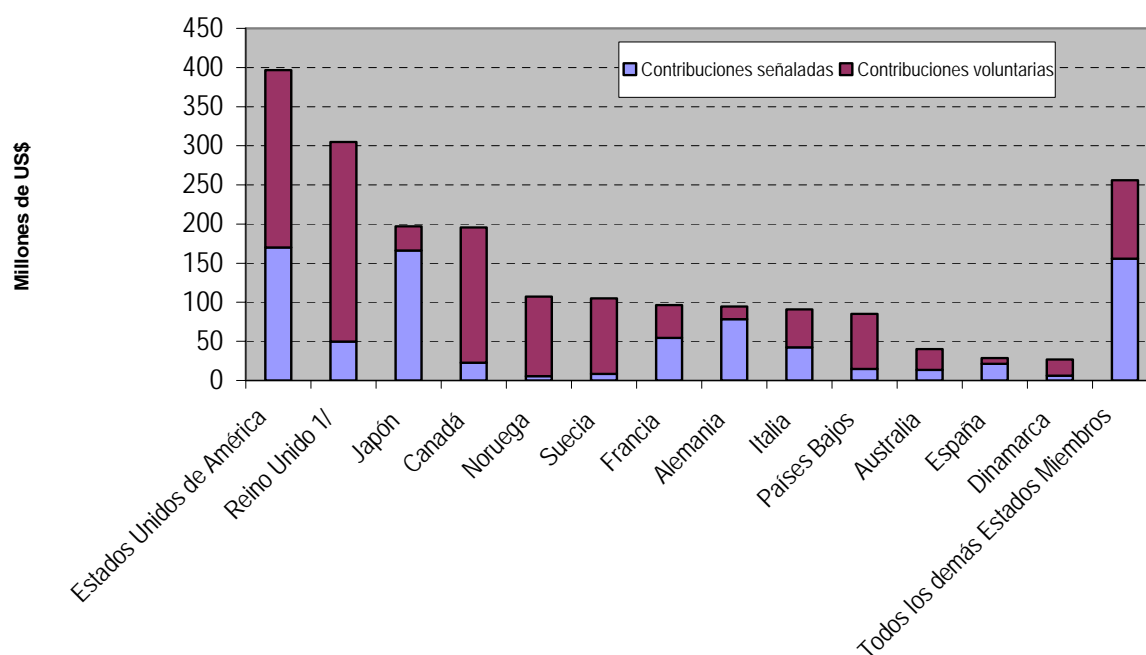


Figura 3. Contribuciones señaladas y contribuciones voluntarias de los Estados Miembros correspondientes al bienio 2004-2005



^{1/} Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

La ejecución del presupuesto ordinario se financia con las contribuciones señaladas, los ingresos varios, recursos del Fondo de Operaciones y adelantos internos. Las contribuciones netas en 2006 fueron de US\$ 451 millones, de los cuales US\$ 400 millones se recaudaron durante el año, con una tasa de recaudación del 89%, que es acorde con la de los últimos años. Sin embargo, resulta preocupante que en 2006 no se hayan pagado US\$ 51 millones, o el 11%, de las contribuciones señaladas, y han tenido que utilizarse US\$ 22 millones del Fondo de Operaciones para compensar en parte ese déficit de recaudación de las contribuciones señaladas.

Las contribuciones señaladas no abonadas, incluidos los atrasos de ejercicios anteriores, totalizan US\$ 148 millones. De esta cantidad, US\$ 97 millones, corresponden a atrasos de larga duración, lo que supone un aumento respecto a los US\$ 93 millones del final del bienio 2004-2005. Para solventar estos antiguos atrasos, se han establecido planes de reembolso con varios de los Estados Miembros que se encuentran en esa situación. Se alienta a los Estados Miembros que tienen dificultades para liquidar sus atrasos a estudiar posibles arreglos de pago con la Secretaría de manera que sus propuestas se puedan someter a la consideración de la Asamblea de la Salud.

Los ingresos varios se utilizan para financiar el presupuesto ordinario reduciendo la suma pagadera con cargo a las contribuciones señaladas. Para 2006-2007 se presupuestaron US\$ 32 millones destinados a financiar en parte el presupuesto ordinario y a atender las necesidades del mecanismo de ajuste y el plan de incentivos financieros. Se espera disponer de la cuantía necesaria de ingresos varios para financiar el presupuesto ordinario de 2006-2007.

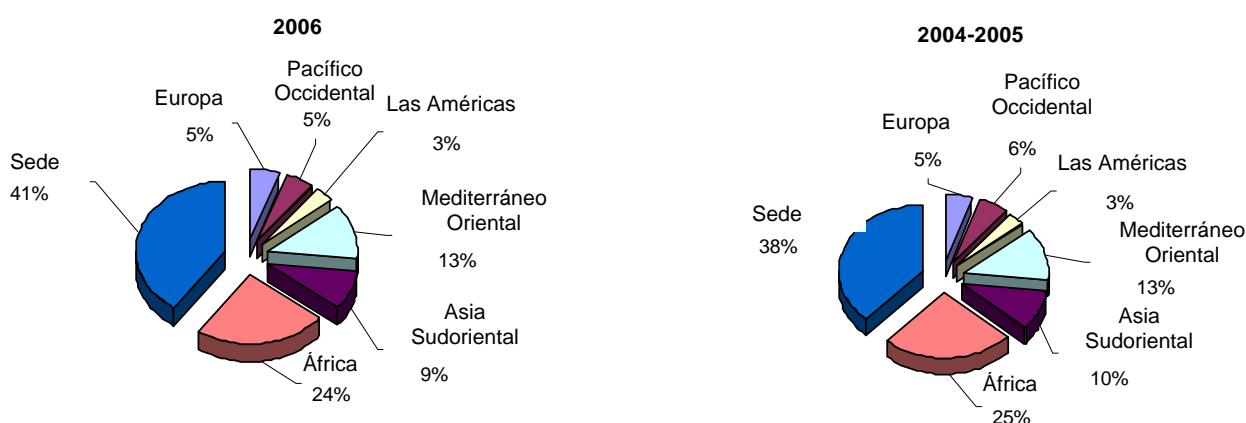
IV. Gastos

Mediante su resolución WHA58.20 la 58ª Asamblea Mundial de la Salud modificó el artículo IV del Reglamento Financiero de la OMS en lo que se refiere al reconocimiento de gastos. Anteriormente podía sufragarse con cargo a los créditos asignados al ejercicio financiero en curso el costo de los bienes y servicios contratados durante ese ejercicio o que se fuesen a suministrar o prestar durante ese ejercicio o dentro del año siguiente al final de éste. Con arreglo a la modificación aprobada, que entró en vigor el 1 de enero de 2006, los gastos se reconocen únicamente en la medida en que los bienes o servicios hayan de suministrarse o prestarse durante el año financiero en curso.

Este cambio, que se basa en las Normas Internacionales de Contabilidad, establece una vinculación más adecuada entre el reconocimiento de los gastos y la ejecución de los programas. Como resultado de la aplicación en 2006 del artículo IV modificado del Reglamento Financiero, se efectuó un ajuste no recurrente en la cuantía de los gastos registrados: aproximadamente US\$ 123 millones correspondientes a compromisos jurídicos contraídos durante 2006 no se reconocieron como gastos ese año: se reconocerán como gastos en 2007, cuando se suministren o presten los bienes y servicios correspondientes.

En 2006, el 59% de los gastos correspondió a las oficinas en los países y las oficinas regionales, y el 41% a la Sede, mientras que en el bienio 2004-2005 los gastos realizados en las oficinas en los países y las oficinas regionales representaron el 62%, y los realizados en la Sede el 38%. En la figura 4 *infra* se presentan las cifras porcentuales de los gastos con cargo a fondos de todas las procedencias, por oficina, es decir, cada una de las oficinas regionales (incluidas las oficinas en los países) y actividades mundiales (Sede), correspondientes al año 2006 y al bienio 2004-2005.

Figura 4. Gastos con cargo a fondos de todas las procedencias - oficinas regionales y actividades mundiales (Sede) 2006 y 2004-2005
(en porcentaje)



En las tablas 1 a 4 del presente informe - sección Ejecución financiera de la parte correspondiente a 2006 del presupuesto por programas de la OMS - se ofrece información detallada por área de trabajo y por oficina. El nivel general de ejecución del presupuesto ordinario en 2006 es del 47%. Por lo que respecta a las contribuciones voluntarias el nivel de ejecución es del 39%. En la tabla 2 se resumen los gastos por área de trabajo respecto de todas las oficinas y con cargo tanto al presupuesto ordinario como a contribuciones voluntarias. Las áreas de trabajo a las que corresponden los mayores gastos son inmunización y desarrollo de vacunas (que incluye la erradicación de la poliomielitis); preparación y respuesta frente a emergencias; tuberculosis; paludismo, y presencia básica de la OMS en los países. Las tasas de ejecución por áreas de trabajo en 2006, comparadas con el presupuesto para 2006-2007, varían entre el 107% en el caso de preparación y respuesta frente a emergencias y el 19% en el caso de financiación de la salud y protección social. Estas variaciones obedecen en gran medida a la irregularidad de los ingresos, a la que ya se ha hecho referencia.

En la figura 5 *infra* se indica la ejecución financiera por principales categorías de gastos en 2006 y en 2004-2005.

**Figura 5. Ejecución financiera por principales categorías de gastos
2006 y 2004-2005**
(en miles de US\$)

Categoría de gastos	2006		2004-2005	
	US\$	%	US\$	%
Gastos de personal	665	42	1 222	40
Suministros y equipo, comunicaciones, contribuciones en especie	357	23	532	17
Contratos, traducciones, impresión, procesamiento de datos	240	15	332	11
Cooperación financiera directa	229	15	427	14

Las categorías más importantes son los gastos de personal, lo cual se explica por el hecho de que la OMS es una organización técnica. El programa de gestión de los conocimientos y las inversiones en perfeccionamiento y seguridad del personal, así como otras iniciativas relacionadas con los recursos humanos, contribuyen a garantizar que el personal reciba un apoyo apropiado. Los gastos en cooperación financiera directa, suministros y equipo, telecomunicaciones y becas ayudan a apoyar gran parte de la labor de la OMS en los países.

En los gastos totales de la OMS, que ascienden a US\$ 1414 millones, se incluyen US\$ 30 millones de inversiones en bienes raíces, seguridad, perfeccionamiento del personal y tecnología de la información, realizadas en 2006. Estos gastos de inversión deben sufragarse con cargo al presupuesto ordinario.

V. Gestión de liquidez

La estabilidad financiera de la Organización depende de la recepción oportuna de los ingresos, la gestión eficaz de la liquidez y de los riesgos relacionados con el tipo de cambio, así como de las políticas cambiarias y en materia de inversión. Un comité consultivo de expertos presta asesoramiento sobre estas cuestiones con el objetivo fundamental de preservar el capital. Este comité examina periódicamente la evolución de los ingresos por concepto de intereses y formula recomendaciones sobre la estrategia de evitación de riesgos teniendo en cuenta las condiciones del mercado financiero.

Operaciones de gestión de inversiones

A 31 de diciembre de 2006 el total del efectivo en caja y de las inversiones de la Organización ascendía a US\$ 1893 millones (véase la distribución de esta suma en el cuadro 1 del presente informe). El activo en efectivo y en inversiones correspondiente a los saldos de los fondos totaliza US\$ 2068 millones, como se indica en el Estado I. La diferencia de US\$ 175 millones representa los activos fijos y los movimientos netos durante el año en cuentas por cobrar y cuentas por pagar, como se indica en el estado contable (Estado II) y el flujo de tesorería (Estado III). Las inversiones son fundamentalmente a corto plazo y se hacen en relación con programas financiados con cargo al presupuesto ordinario y a fondos de otras procedencias respecto de los cuales aún no se ha utilizado efectivo. Se han invertido US\$ 408 millones en fondos a más largo plazo, principalmente la Caja del Seguro de Enfermedad del Personal y la Cuenta para la Liquidación de Haberes de Funcionarios Cesantes; un total de US\$ 342 millones están invertidos en nombre de organizaciones distintas de la OMS, como

se detalla en el Estado I.4. En 2006 los ingresos en concepto de intereses totalizaron US\$ 82 millones, lo cual supuso un incremento considerable con respecto al bienio 2004-2005, en el que estos ingresos totalizaron US\$ 68 millones. Este resultado se debió al aumento de los tipos de interés del dólar de los Estados Unidos y en parte también a los buenos resultados - US\$ 60 millones - de la cartera de acciones de la Caja del Seguro de Enfermedad del Personal, creada a mediados de 2005. Del total de los ingresos en concepto de intereses, en 2006, US\$ 38 millones corresponden a programas y entidades distintas de la OMS. Los intereses percibidos de forma agrupada se reparten entre todos los fondos participantes.

Operaciones de cobertura del riesgo cambiario

El valor de ciertos gastos del presupuesto ordinario no realizados en dólares de los Estados Unidos se ha protegido de las repercusiones del descenso del valor de esta moneda durante el año. La protección se realiza mediante el cambio de divisas y contratos de opciones a término. En 2006 se acreditó un total de US\$ 7 millones en relación con los gastos del presupuesto ordinario, resultantes del flujo de tesorería de esas operaciones.

Las operaciones de cobertura cambiaria sólo pueden proteger a la Organización de las fluctuaciones del tipo de cambio durante el bienio en curso. Se prevé que en el bienio 2008-2009 el debilitamiento ulterior del dólar reducirá aún más el poder de compra del presupuesto, particularmente en relación con los desembolsos en monedas europeas. Se estima que en 2008-2009 el costo en dólares de los gastos no realizados en dólares se incrementará en unos US\$ 40 millones con respecto a 2006-2007. Esto se añade a la reducción del poder de compra en US\$ 50 millones registrada entre 2004-2005 y 2006-2007.

VI. Actividades ajenas al programa de la OMS

Entre las actividades ajenas al programa de la OMS figuran las correspondientes a los fondos de depósito de diversos programas y entidades, como el Fondo de Depósito para el Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA (ONUSIDA); el Centro Internacional de Investigaciones sobre el Cáncer (CIIC); el Fondo Mundial de Lucha contra el SIDA, la Tuberculosis y la Malaria; el Centro Internacional de Cálculos Electrónicos; el Seguro de Enfermedad del Personal, y el nuevo Mecanismo Internacional de Compra de Medicamentos (UNITAID).

Durante 2006 los ingresos totales relacionados con estas actividades ascendieron a US\$ 506 millones, mientras que los gastos totalizaron US\$ 382 millones. La OMS presta diversos servicios de apoyo a estos fondos y entidades. En el Estado I.4 se facilita información detallada al respecto.

VII. Conclusión

El aumento de los recursos financieros y la complejidad creciente de las exigencias que se plantean a la Organización acarrearán desafíos para la gestión financiera futura. Gran parte de las políticas y los procedimientos en que se basan la rendición de cuentas y la integridad financiera se elaboraron para una Organización centralizada y utilizan sistemas de tecnología de la información también centralizados. La creación del Sistema Mundial de Gestión entraña el establecimiento de políticas y prácticas modernas de gestión financiera basadas en las mejores prácticas de los sectores público y privado.

El nuevo Sistema Mundial de Gestión se encuentra en proceso de elaboración y se prevé que empezará a aplicarse a comienzos de 2008. Este nuevo sistema contará con el apoyo de disposiciones nuevas o enmendadas del Reglamento Financiero y de las Normas de Gestión Financiera. La Asamblea Mundial de la Salud ya ha efectuado algunas de estas modificaciones y se están preparando nuevos cambios. La presente Asamblea de la Salud abordará la cuestión de la introducción de las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público (IPSAS).

La aplicación de las IPSAS supondrá cambios en el presupuesto y en los procedimientos en materia de auditoría, inversiones y contabilidad. Estos cambios, que se introducirán de forma gradual, deben percibirse en el contexto de la reforma general de las Naciones Unidas, encaminada a fomentar la transparencia y la rendición de cuentas. La OMS desempeña una función rectora en el proceso de cambio, tanto por su participación en el comité permanente del sistema como porque será una de las primeras organizaciones que adoptará esas normas - a partir de 2008 - en el contexto de la introducción del Sistema Mundial de Gestión.

Estados financieros y cuadros no comprobados y notas relativas a las cuentas, para el año 2006

En esta parte del informe financiero interino no comprobado se presenta la situación financiera general de la Organización en 31 de diciembre de 2006. Los correspondientes estados financieros, notas y los cuadros necesarios se han preparado de conformidad con las disposiciones del Reglamento Financiero, las Normas de Gestión Financiera y las normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas. Las notas relativas a las cuentas son parte integrante de los estados financieros; los cuadros facilitan antecedentes detallados y explicaciones respecto de los distintos fondos y cuentas especiales administrados por la Organización. Cuando procede, se dan las cifras comparativas respecto del bienio anterior.

Estado I

Estado recapitulativo de ingresos y gastos y modificaciones de los saldos de los fondos: fondos de todas las procedencias para el año 2006

(en miles de dólares de los Estados Unidos)

	Referencia	Presupuesto ordinario ^{a/} (Cuadros 2 y 3)	Fondo de Donativos para el Fomento de la Salud (A60/30 Add.1)	Otros fondos de la OMS (Estado I.1)	Actividades del programa de la OMS (Estados I.2 y I.3)	Actividades ajenas al programa de la OMS (Estado I.4)
Ingresos:						
<i>Contribuciones señaladas:</i>						
Para el presupuesto efectivo (2006)		442 000		9 114		
Mecanismo de ajuste (WHA58.4)		(3 575)				
Plan de incentivos financieros		(1 997)				
Total: Contribuciones señaladas		436 428		9 114		
<i>Contribuciones voluntarias</i>						
Actividades del programa de la OMS	Nota 4		1 290 493		177 600	
Actividades ajenas al programa de la OMS						382 090
<i>Otros ingresos:</i>						
Actividades que producen ingresos	Nota 5			4 369	46	
Fondos recibidos en virtud de acuerdos interinstitucionales	Nota 13				8 590	
Ingresos por servicios prestados	Nota 6			82 057		
Ingresos por concepto de intereses: - intereses -diferencia de los tipos de cambio distribuidas			27 803	14 041	2 484	37 568
				(961)		
Ganancias (pérdidas) por operaciones de cobertura	Nota 7	1 904				
Otros conceptos				37 380	(19)	86 722
Total: Ingresos		438 332	1 318 296	146 000	188 701	506 380
Gastos:						
	Nota 9					
Actividades del programa de la OMS		426 688	840 605	143 195	164 919	
Actividades ajenas al programa de la OMS				20 673		382 491
Total: Gastos		426 688	840 605	163 868	164 919	382 491
Exceso (déficit) de los ingresos respecto de los gastos		11 644	477 691	(17 868)	23 782	123 889
Reserva para demoras en la recaudación de contribuciones señaladas		(51 095)				
Pago de contribuciones señaladas de ejercicios anteriores	Nota 10	44 034		4 315		
Economías en obligaciones pendientes de ejercicios anteriores				4 218	3 304	1 377
Aumento en el activo fijo						
Transferencias entre fondos	Anexo 1	16 673	1 145	(16 673)	(1 145)	
Ajustes de los saldos de los fondos						
Total: Variación de los saldos de los fondos	Estados III	21 256	478 836	(26 008)	25 941	125 266
Saldos de los fondos, 1 enero 2006	Estados II	(13 033)	553 847	179 726	79 566	569 447
Saldos de los fondos, 31 diciembre 2006	Estados II	8 223	1 032 683	153 718	105 507	694 713

Las notas explicativas y los cuadros son parte integrante de los estados financieros.

^{a/} Incluye el Fondo de Operaciones.

Estado I (continuación)

Inversión de los Miembros en el activo fijo	Subtotales	Supresiones (Estado I, anexo 2)	Totales		
			2006	2004-2005	
					Ingresos:
	451 114		451 114	863 101	<i>Contribuciones señaladas:</i>
	(3 575)		(3 575)	(12 364)	Para el presupuesto efectivo (2006)
	(1 997)		(1 997)	(1 574)	Mecanismo de ajuste (WHA58.4)
					Plan de incentivos financieros
	445 542		445 542	849 163	<i>Total: Contribuciones señaladas</i>
					<i>Contribuciones voluntarias</i>
	1 468 093	(18 155)	1 449 938	1 935 864	Actividades del programa de la OMS
	382 090		382 090	535 951	Actividades ajenas al programa de la OMS
					<i>Otros ingresos:</i>
	4 415		4 415	8 209	Actividades que producen ingresos
	8 590		8 590	29 306	Fondos recibidos en virtud de acuerdos interinstitucionales
	82 057	(82 057)			Ingresos por servicios prestados
	81 896		81 896	68 053	Ingresos por concepto de intereses: - intereses -diferencia de los tipos de cambio distribuidas
	(961)		(961)	320	Ganancias (pérdidas) por operaciones de cobertura
	1 904		1 904		Otros conceptos
	124 083	(80 759)	43 324	97 678	
	2 597 709	(180 971)	2 416 738	3 524 544	<i>Total: Ingresos</i>
					Gastos:
	1 575 407	(160 912)	1 414 495	2 728 670	Actividades del programa de la OMS
	403 164	(20 059)	383 105	627 842	Actividades ajenas al programa de la OMS
	1 978 571	(180 971)	1 797 600	3 356 512	<i>Total: Gastos</i>
	619 138		619 138	168 032	Exceso (déficit) de los ingresos respecto de los gastos
	(51 095)		(51 095)	(52 981)	Reserva para demoras en la recaudación de contribuciones señaladas
	48 349		48 349	44 948	Pago de contribuciones señaladas de ejercicios anteriores
	8 899		8 899	26 846	Economías en obligaciones pendientes de ejercicios anteriores
653	653		653	4 987	Aumento en el activo fijo
				6 031	Transferencias entre fondos
					Ajustes de los saldos de los fondos
653	625 944		625 944	197 863	Total: Variación de los saldos de los fondos
72 114	1 441 667		1 441 667	1 243 804	Saldos de los fondos, 1 enero 2006
72 767	2 067 611		2 067 611	1 441 667	Saldos de los fondos, 31 diciembre 2006

Estado I.1

**Otros fondos de la OMS
para el año 2006**

(en miles de dólares de los Estados Unidos)

	Referencia	Ingresos varios (Cuadro 3; Nota 8)	Fondo para la Gestión de Bienes Inmuebles (Cuadro 5)	Fondo para Cuestiones de Seguridad (Nota 31)	Otros fondos (Nota 27)	Fondo de Rotación para Ventas (Nota 11)
Ingresos:						
<i>Contribuciones señaladas:</i>						
Para el presupuesto efectivo (2006)						
<i>Otros ingresos:</i>						
Actividades que producen ingresos	Nota 5		373		413	3 583
Ingresos por servicios prestados	Nota 6					
Ingresos por intereses: - intereses - diferencias de los tipos de cambio distribuidas		7 095 (961)	173	165	114	
Otros conceptos		1 483	5 880	13 742	5 678	
Total: Ingresos		7 617	6 426	13 907	6 205	3 583
Gastos:						
Nota 9						
Actividades del programa de la OMS				11 469	2 479	3 531
Actividades ajenas al programa de la OMS			2 029		282	
Total: Gastos			2 029	11 469	2 761	3 531
Exceso (déficit) de los ingresos respecto de los gastos		7 617	4 397	2 438	3 444	52
Pago de contribuciones señaladas de ejercicios anteriores	Nota 10	4 315				
Economías en obligaciones pendientes de ejercicios anteriores		4 218				
Transferencias entre fondos	Anexo I	(16 673)				
Total: Variación de los saldos de los fondos	Estado I	(523)	4 397	2 438	3 444	52
Saldos de los fondos, 1 enero 2006	Estado II	2 432	1 142	229	5 956	4 651
Saldos de los fondos, 31 diciembre 2006	Estado II	1 909	5 539	2 667	9 400	4 703

Las notas explicativas y los cuadros son parte integrante de los estados financieros.

Estado I.1 (continuación)

Fondo para la Tecnología de la Información (Nota 32)	Cuenta Especial para Gastos de Prestación de Servicios (Cuadro 6)	Fondo de Iguala de Impuestos (Nota 3)	Cuenta para la Liquidación de Haberes de Funcionarios Cesantes	Totales		
				2006	2004-2005	
						Ingresos:
		9 114		9 114	4 626	<i>Contribuciones señaladas:</i>
						Para el presupuesto efectivo (2006)
				4 369	8 160	<i>Otros ingresos:</i>
	73 254		8 803	82 057	164 818	Actividades que producen ingresos
1 014	3 393		2 087	14 041	15 972	Ingresos por servicios prestados
				(961)	320	Ingresos por intereses: - intereses - diferencias de los tipos de cambio distribuidas
10 597				37 380	56 790	Otros conceptos
11 611	76 647	9 114	10 890	146 000	250 686	<i>Total: Ingresos</i>
						Gastos:
14 170	111 546			143 195	237 100	Actividades del programa de la OMS
		5 171	13 191	20 673	32 385	Actividades ajenas al programa de la OMS
14 170	111 546	5 171	13 191	163 868	269 485	<i>Total: Gastos</i>
(2 559)	(34 899)	3 943	(2 301)	(17 868)	(18 799)	Exceso (déficit) de los ingresos respecto de los gastos
				4 315	12 204	Pago de contribuciones señaladas de ejercicios anteriores
				4 218	5 992	Economías en obligaciones pendientes de ejercicios anteriores
				(16 673)	(35 574)	Transferencias entre fondos
(2 559)	(34 899)	3 943	(2 301)	(26 008)	(36 177)	Total: Variación de los saldos de los fondos
19 346	92 267	(2 706)	56 409	179 726	215 903	Saldos de los fondos, 1 enero 2006
16 787	57 368	1 237	54 108	153 718	179 726	Saldos de los fondos, 31 diciembre 2006

Estado I.2

**Fondos de depósito de las Naciones Unidas - actividades del programa de la OMS
para el año 2006**

(en miles de dólares de los Estados Unidos)

	Referencia	Cooperación técnica		
		Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo	Fondo de Población de las Naciones Unidas	Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente
Ingresos:				
<i>Otros ingresos:</i>				
Fondos recibidos en virtud de acuerdos interinstitucionales	Nota 13	265	3 756	7
Ingresos por concepto de intereses				
Otros conceptos		(297)	10	
<i>Total: Ingresos</i>		(32)	3 766	7
Gastos:				
Actividades del programa de la OMS	Nota 9	807	3 207	279
<i>Total: Gastos</i>		807	3 207	279
Exceso (déficit) de los ingresos respecto de los gastos		(839)	559	(272)
Economías en obligaciones pendientes de ejercicios anteriores			44	2
Transferencias entre los fondos	Anexo 1		20	
Ajustes de los saldos de los fondos				
Total: Variación de los saldos de los fondos	Estado I	(839)	623	(270)
Saldos de los fondos, 1 enero 2006	Estado II	2 020	(2 989)	20
Saldos de los fondos, 31 diciembre 2006	Estado II	1 181	(2 366)	(250)

Las notas explicativas y los cuadros son parte integrante de los estados financieros.

Estado I.2 (continuación)

<u>Cooperación técnica</u>	<u>Servicios de suministro</u>	<u>Totales</u>		
Otros fondos de las Naciones Unidas	Otras organizaciones de las Naciones Unidas	2006	2004-2005	
				Ingresos:
				<i>Otros ingresos:</i>
3 501	1 061	8 590	29 306	Fondos recibidos en virtud de acuerdos interinstitucionales
		(287)	32	Ingresos por concepto de intereses
			(208)	Otros conceptos
3 501	1 061	8 303	29 130	<i>Total: Ingresos</i>
				Gastos:
1 543	3 124	8 960	26 923	Actividades del programa de la OMS
1 543	3 124	8 960	26 923	<i>Total: Gastos</i>
1 958	(2 063)	(657)	2 207	Exceso (déficit) de los ingresos respecto de los gastos
5		51	6 335	Economías en obligaciones pendientes de ejercicios anteriores
		20	(1 444)	Transferencias entre los fondos
			5 500	Ajustes de los saldos de los fondos
1 963	(2 063)	(586)	12 598	Total: Variación de los saldos de los fondos
854	1 717	1 622	(10 976)	Saldos de los fondos, 1 enero 2006
2 817	(346)	1 036	1 622	Saldos de los fondos, 31 diciembre 2006

Estado I.3

**Fondos de depósito - actividades del programa de la OMS
para el año 2006**

(en miles de dólares de los Estados Unidos)

	Referencia	Cooperación técnica			TDR ^{a/b/}
		Programa de lucha contra la Oncocercosis ^{a/}	Programa Africano de Lucha contra la Oncocercosis ^{a/}	Fondo de Depósito Sasakawa para la Salud ^{a/}	
Ingresos:					
<i>Contribuciones voluntarias:</i>					
Actividades del programa de la OMS			11 249	3 992	31 746
<i>Otros ingresos:</i>					
Actividades que producen ingresos	Nota 5		31		
Ingresos por concepto de intereses		91	456	351	1 124
Otros conceptos		3	245		55
<i>Total: Ingresos</i>		94	11 981	4 343	32 925
Gastos:					
Nota 9					
Actividades del programa de la OMS			11 023	3 922	31 978
<i>Total: Gastos</i>			11 023	3 922	31 978
Exceso (déficit) de los ingresos respecto de los gastos					
		94	958	421	947
Economías en obligaciones pendientes de ejercicios anteriores					
		146	2 748	118	152
Transferencias entre fondos	Anexo I	(2 006)			200
Total: Variación de los saldos de los fondos	Estado I	(1 766)	3 706	539	1 299
Saldos de los fondos, 1 enero 2006	Estado II	2 268	3 823	7 010	18 796
Saldos de los fondos, 31 diciembre 2006	Estado II	502	7 529	7 549	20 095

Las notas explicativas y los cuadros son parte integrante de los estados financieros.

^{a/} En el anexo (documento A60/30 Add.1) figuran los estados financieros detallados.

^{b/} Fondo de Depósito para el Programa Especial UNICEF/PNUD/Banco Mundial/OMS de Investigaciones y Formación sobre Enfermedades Tropicales.

^{c/} Fondo de Depósito para el Programa Especial PNUD/FNUAP/OMS/Banco Mundial de Investigaciones, Desarrollo y Formación de Investigadores sobre Reproducción Humana.

Estado I.3 (continuación)

HRP ^{a/c/}	Cooperación técnica		Servicios de suministro	Totales		
	Oficiales Profesionales Asociados	Otros fondos de cooperación técnica	Servicios e instituciones nacionales de salud	2006	2004-2005	
						Ingresos:
						<i>Contribuciones voluntarias:</i>
20 706	1 772	19 605	88 530	177 600	269 228	Actividades del programa de la OMS
						<i>Otros ingresos:</i>
15				46	49	Actividades que producen ingresos
364	88	10		2 484	2 203	Ingresos por concepto de intereses
(35)				268	(526)	Otros conceptos
21 050	1 860	19 615	88 530	180 398	270 954	Total: Ingresos
						Gastos:
12 975	2 481	23 007	70 573	155 959	273 689	Actividades del programa de la OMS
12 975	2 481	23 007	70 573	155 959	273 689	Total: Gastos
8 075	(621)	(3 392)	17 957	24 439	(2 735)	Exceso (déficit) de los ingresos respecto de los gastos
89				3 253	7 840	Economías en obligaciones pendientes de ejercicios anteriores
641				(1 165)	2 841	Transferencias entre fondos
8 805	(621)	(3 392)	17 957	26 527	7 946	Total: Variación de los saldos de los fondos
4 632	3 224	30 099	8 092	77 944	69 998	Saldos de los fondos, 1 enero 2006
13 437	2 603	26 707	26 049	104 471	77 944	Saldos de los fondos, 31 diciembre 2006

Estado I.4

Otros fondos de depósito y entidades asociadas - actividades ajenas al programa de la OMS para el año 2006

(en miles de dólares de los Estados Unidos)

Referencia	Fondo de Depósito para el Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA (ONUSIDA) (Nota 14)	Mecanismo Internacional de Compra de Medicamentos - UNITAID (Nota 14)	Centro Internacional de Investigaciones sobre el Cáncer (Nota 14)	Centro Internacional de Cálculos Electrónicos (Nota 14)	Seguro de Enfermedad del Personal (Notas 14, 15)
Ingresos:					
<i>Contribuciones voluntarias:</i>					
Actividades ajenas al programa de la OMS	248 441	38 270	27 446		
<i>Otros ingresos:</i>					
Ingresos por concepto de intereses	8 600			290	28 330
Otros conceptos	1 287			24 505	60 930
Total: Ingresos	258 328	38 270	27 446	24 795	89 260
Gastos: Nota 9					
Actividades ajenas al programa de la OMS	199 842	1 283	28 087	30 846	50 916
Total: Gastos	199 842	1 283	28 087	30 846	50 916
Exceso (déficit) de los ingresos respecto de los gastos	58 486	36 987	(641)	(6 051)	38 344
Economías en obligaciones pendientes de ejercicios anteriores	(2 316)		240	404	
Transferencias entre fondos					
Ajuste al saldo del fondo					
Total: Variación de los saldos de los fondos	56 170	36 987	(401)	(5 647)	38 344
Saldos de los fondos, 1 enero 2006	199 152		23 946	10 517	310 700
Saldos de los fondos, 31 diciembre 2006	255 322	36 987	23 545	4 870	349 044

Las notas explicativas y los cuadros son parte integrante de los estados financieros.

Estado I.4 (continuación)

Fondo Mundial de Lucha contra el SIDA, la Tuberculosis y la Malaria (Nota 14)	Otros fondos (Nota 16)	Fundaciones (Nota 17)	Totales		
			2006	2004-2005	
					Ingresos:
					<i>Contribuciones voluntarias:</i>
65 000	2 914	19	382 090	535 951	Actividades ajenas al programa de la OMS
	181	167	37 568	25 200	<i>Otros ingresos:</i>
			86 722	175 358	Ingresos por concepto de intereses
					Otros conceptos
65 000	3 095	186	506 380	736 509	<i>Total: Ingresos</i>
					Gastos:
69 493	1 956	68	382 491	622 796	Actividades ajenas al programa de la OMS
69 493	1 956	68	382 491	622 796	<i>Total: Gastos</i>
(4 493)	1 139	118	123 889	113 713	Exceso (déficit) de los ingresos respecto de los gastos
					Economías en obligaciones pendientes de ejercicios anteriores
3 049			1 377	6 679	Transferencias entre fondos
				914	Ajuste al saldo del fondo
				531	
(1 444)	1 139	118	125 266	121 837	Total: Variación de los saldos de los fondos
15 457	6 233	3 442	569 447	447 610	Saldos de los fondos, 1 enero 2006
14 013	7 372	3 560	694 713	569 447	Saldos de los fondos, 31 diciembre 2006

Estado I, anexo 1

Transferencias entre fondos^{a/}

(en miles de dólares de los Estados Unidos)

Fondos	Sumas asignadas al presupuesto efectivo, 2006-2007 (Artículo 6.5 del Reglamento Financiero y resolución WHA58.4)				Otras transferencias entre programas		Total
Presupuesto ordinario y Fondo de Operaciones	(16 673)						(16 673)
Ingresos Varios	16 673						16 673
Fondo de Donativos para el Fomento de la Salud		641	20	(2 006)	200		(1 145)
TDR ^{b/}					(200)		(200)
HRP ^{c/}		(641)					(641)
OCP ^{d/}				2 006			2 006
FNUAP ^{e/}			(20)				(20)
Transferencias netas	-	-	-	-	-	-	-

^{a/} Estas transferencias entre fondos se realizaron en aplicación de las decisiones de la Asamblea de la Salud; las demás transferencias entre programas están en consonancia con las prácticas contables establecidas. Las cifras entre paréntesis se refieren a fondos de destino y las cifras fuera de paréntesis a fondos de origen.

^{b/} Fondo de Depósito para el Programa Especial UNICEF/PNUD/Banco Mundial/OMS de Investigaciones y Enseñanzas sobre Enfermedades Tropicales.

^{c/} Fondo de Depósito para el Programa Especial PNUD/FNUAP/OMS/Banco Mundial de Investigaciones, Desarrollo y Formación de Investigadores sobre Reproducción Humana.

^{d/} Programa de Lucha contra la Oncocercosis.

^{e/} Fondo de Población de las Naciones Unidas.

Estado I, anexo 2**Supresiones***(en miles de dólares de los Estados Unidos)*

Fondo de origen	Gastos	Fondo de destino	Ingresos
Presupuesto ordinario	1 797 ^{1/}	TDR ^{a/}	1 797 ^{3/}
	100 ^{1/}	Programa Africano de Lucha contra la Oncocercosis	100 ^{3/}
	5 880 ^{2/}	Fondo para la Gestión de Bienes Inmuebles	5 880 ^{4/}
	2 940 ^{1/}	Fondo para Cuestiones de Seguridad	2 940 ^{4/}
	9 800 ^{1/}	Fondo para la Tecnología de la Información	9 800 ^{4/}
Fondo de Población de las Naciones Unidas	1 160 ^{1/}	HRP ^{b/}	1 160 ^{3/}
TDR ^{a/}	1 195 ^{1/}	Cuenta Especial para Gastos de Prestación de Servicios	1 195 ^{5/}
Programa Africano de Lucha contra la Oncocercosis	611 ^{1/}	TDR ^{a/}	611 ^{3/}
	150 ^{1/}	Cuenta Especial para Gastos de Prestación de Servicios	150 ^{5/}
HRP ^{b/}	361 ^{1/}	Cuenta Especial para Gastos de Prestación de Servicios	361 ^{5/}
Fondo Mundial de Lucha contra el SIDA, la Tuberculosis y la Malaria	1 633 ^{2/}	Cuenta Especial para Gastos de Prestación de Servicios	1 633 ^{5/}
Mecanismo Internacional de Compra de Medicamentos-UNITAID	148 ^{2/}	Cuenta Especial para Gastos de Prestación de Servicios	148 ^{5/}
ONUSIDA	30 ^{1/}	HRP ^{b/}	30 ^{3/}
	14 457 ^{1/}	Fondo de Donativos para el Fomento de la Salud	14 457 ^{3/}
	1 867 ^{1/}	Cuenta Especial para Gastos de Prestación de Servicios	1 867 ^{5/}
Centro Internacional de Cálculos Electrónicos	304 ^{2/}	Cuenta Especial para Gastos de Prestación de Servicios	304 ^{5/}
Todos los fondos	8 803 ^{c/}	Cuenta para la Liquidación de Haberes de Funcionarios Cesantes	8 803 ^{5/}
	44 815 ^{c/}	Seguro de Enfermedad del Personal	44 815 ^{4/}
	5 726 ^{c/}	Desarrollo del personal	5 726 ^{4/}
Cuenta Especial para Gastos de Prestación de Servicios	10 802 ^{1/}	Fondo para Cuestiones de Seguridad	10 802 ^{4/}
	796 ^{1/}	Fondo para la Tecnología de la Información	796 ^{4/}
Fondo de Donativos para el Fomento de la Salud y otros fondos - Gastos de apoyo a programas efectuados	67 596 ^{1/}	Cuenta Especial para Gastos de Prestación de Servicios	67 596 ^{5/}
Total: Supresión de gastos	180 971	Total: Supresión de ingresos	180 971
Que corresponden a lo siguiente:		Que corresponden a lo siguiente:	
1. Actividades del programa de la OMS ^{c/}	160 912	3. Actividades del programa de la OMS	18 155
2. Actividades ajenas al programa de la OMS ^{c/}	20 059	4. Ingresos procedentes de servicios prestados	80 759
		5. Otros conceptos	82 057
Total de supresión de gastos	180 971	Total de supresión de ingresos	180 971

^{a/} Fondo de Depósito para el Programa Especial UNICEF/PNUD/Banco Mundial/OMS de Investigaciones y Enseñanzas sobre Enfermedades Tropicales.

^{b/} Fondo de Depósito para el Programa Especial PNUD/FNUAP/OMS/Banco Mundial de Investigaciones, Desarrollo y Formación de Investigadores sobre Reproducción Humana.

^{c/} Los gastos de todos los fondos suman US\$ 59 343 607. Este importe se ha prorrateado entre las actividades del programa de la OMS y las actividades ajenas al programa de la OMS en proporción a sus gastos respectivos.

Estado II

**Estado de activos, pasivos y saldos de los fondos
Situación a 31 de diciembre 2006**

(en miles de dólares de los Estados Unidos)

	Referencia	2006	2005 (reagrupación)
Activo			
Efectivo en bancos, en tránsito y en caja	Cuadro 1, Nota 18	118 928	96 186
Depósitos y valores	Cuadro 1	1 774 065	1 701 251
<i>Cuentas por cobrar</i>			
Contribuciones pendientes de los Estados Miembros	Nota 19 Cuadro 2	148 306	145 559
Restar: Reserva para demoras en la recaudación de contribuciones señaladas		(148 306)	(145 559)
Contribuciones señaladas netas		-	-
Fondo de Donativos para el Fomento de la Salud		370 425	
Fondos de depósitos - Actividades del programa de la OMS		4 082	
Fondos de depósitos - Actividades ajenas al programa de la OMS		20 831	
Intereses por cobrar	Nota 19	20 289	17 718
Deudores varios	Nota 19	73 203	63 955
<i>Total cuentas por cobrar</i>		488 830	81 673
Pagos anticipados	Nota 21	11 885	16 623
Obras en construcción	Nota 22	47 026	26 510
Activo fijo	Nota 23	76 960	76 307
Total activo		2 517 694	1 998 550
Pasivo y saldos de los fondos			
<i>Pasivo</i>			
Adelanto de contribuciones de los Miembros	Nota 25	47 222	50 328
Cuentas por pagar	Nota 26	353 915	476 726
Préstamo por reembolsar	Nota 22	48 946	29 829
<i>Total pasivo</i>		450 083	556 883
<i>Saldos de los fondos</i>			
Presupuesto ordinario y Fondo de Operaciones	Estado I	8 223	(13 033)
Fondo de Donativos para el Fomento de la Salud		1 032 683	553 847
Otros fondos de la OMS		153 718	179 726
Fondos de depósitos - Actividades del programa de la OMS		105 507	79 566
Fondos de depósitos - Actividades ajenas al programa de la OMS		694 713	569 447
<i>Total saldos de los fondos</i>		1 994 844	1 369 553
Inversión de los Miembros en activo fijo	Estado I	72 767	72 114
Total pasivo y saldos de los fondos		2 517 694	1 998 550

Las notas explicativas y los cuadros son parte integrante de los estados financieros.

Estado III
Estado de flujo de tesorería
para el año 2006

(en miles de dólares de los Estados Unidos)

	2006	2004-2005 (reagrupación)
Flujos de tesorería correspondientes a las actividades operacionales		
Total, modificación de los saldos de los fondos (Estado I)	625 944	197 863
(Aumento)/disminución de las cuentas por cobrar	(404 586)	(7 689)
(Aumento)/disminución de los pagos anticipados	4 738	(15 258)
Aumento/(disminución) de los adelantos de contribuciones	(3 106)	3 642
Aumento/(disminución) de las cuentas por pagar	(122 811)	175 813
Restar: Ingresos por concepto de intereses incluidos en los saldos de los fondos	(80 935)	(68 373)
<i>Flujos de tesorería netos correspondientes a las actividades operacionales</i>	19 244	285 998
Flujos de tesorería correspondientes a las actividades de inversión y financiación		
(Aumento)/disminución en depósitos y en valores negociables	(72 814)	(358 721)
Aumento/(disminución) en préstamos por pagar	19 117	26 997
Sumar: Ingresos por concepto de intereses incluidos en los saldos de los fondos	80 935	68 373
Restar: (Aumento)/disminución de intereses por cobrar	(2 571)	(12 789)
<i>Flujos de tesorería netos correspondientes a las actividades de inversión y financiación</i>	24 667	(276 140)
Flujos de tesorería correspondientes a otras fuentes		
(Aumento)/disminución en terrenos y edificios	(653)	(9 180)
(Aumento)/disminución en obras en construcción	(20 516)	(23 620)
<i>Flujos de tesorería netos de otras fuentes</i>	(21 169)	(32 800)
Aumento/(disminución) del efectivo	22 742	(22 942)
Efectivo a 1 de enero de 2006 y 2004	96 186	119 128
Efectivo a 31 de diciembre de 2006 y 2005	118 928	96 186

Las notas explicativas y los cuadros son parte integrante de los estados financieros.

Estado IV

**Estado de consignaciones correspondiente al ejercicio 2006-2007
 Situación a 31 de diciembre de 2006**

(en miles de dólares de los Estados Unidos)

Sección de la Resolución de Apertura de Créditos	Importe de los créditos aprobados en virtud de la resolución WHA58.4	Transferencias entre secciones efectuadas por el Director General (Nota 33)	Transferencias entre secciones como porcentaje de los créditos aprobados	Créditos efectivos	Gastos	Saldo disponible en 2007
1. Intervenciones de salud esenciales	238 343	(12 848)	(5,39)	225 495	91 363	134 132
2. Políticas, sistemas y productos de salud	164 913	2 758	1,67	167 671	78 050	89 621
3. Determinantes de la salud	96 156	233	0,24	96 389	42 255	54 134
4. Recursos para la ejecución del programa	251 770	7 600	3,02	259 370	120 394	138 976
5. Presencia básica de la OMS en los países	128 624	2 435	1,89	131 059	68 508	62 551
6. Varios	35 509	(178)	(0,50)	35 331	26 118	9 213
Presupuesto efectivo	915 315			915 315	426 688	488 627
7. Transferencia al Fondo de Iguala de Impuestos	80 000			80 000	80 000	
Total	995 315			995 315	506 688	488 627

Las notas explicativas y los cuadros son parte integrante de los estados financieros.

Notas relativas a las cuentas

1. Declaración de objetivos

- 1.1** La finalidad de la Organización Mundial de la Salud, enunciada en el Artículo 1 de la Constitución es «alcanzar para todos los pueblos el grado más alto posible de salud».
- 1.2** En el Artículo 2 de la Constitución se indican las funciones que incumben a la Organización para alcanzar esa finalidad.
- 1.3** El Undécimo Programa General de Trabajo, 2006-2015, aprobado en virtud de la resolución WHA59.4 de la Asamblea Mundial de la Salud, proporciona el marco normativo del presupuesto por programas 2006-2007.
- 1.4** La 58ª Asamblea Mundial de la Salud, en mayo de 2005, mediante su resolución WHA58.4, aprobó un presupuesto efectivo de US\$ 915 millones para el ejercicio 2006-2007 y tomó nota de los gastos estimados en US\$ 2398 millones, que se financiarán con cargo a contribuciones voluntarias. Posteriormente, esta cifra fue revisada al alza para situarse en US\$ 2755 millones; en su 120ª reunión, celebrada en enero de 2007, el Consejo Ejecutivo tomó nota de esta cifra actualizada.

2. Declaración de las políticas contables

2.1 Políticas contables generales

Las políticas contables y las prácticas vigentes en materia de presentación de informes financieros se basan en el Reglamento Financiero y en las Normas de Gestión Financiera de la OMS y, siempre que en esas disposiciones no se establezca de otro modo, deben ajustarse a los requisitos de las Normas de Contabilidad del Sistema de las Naciones Unidas. Los estados financieros y las notas y cuadros adjuntos son conformes con estas normas y se han preparado siguiendo los formatos que en ellas se determinan.

2.2 Presentación de los estados financieros

Los estados financieros, las notas, los cuadros y las tablas adjuntas se presentan en dólares de los Estados Unidos. Todos los activos y pasivos, incluidas las cuentas por cobrar y por pagar, se consignan en los libros contables de la Organización.

2.3 Conversión de las transacciones efectuadas en moneda extranjera

Las transacciones expresadas en monedas distintas del dólar de los Estados Unidos se convierten a esta moneda aplicando el tipo de cambio contable de las Naciones Unidas vigente en la fecha de la transacción. Sin embargo, las transacciones deudoras en las cuentas de anticipos se contabilizan aplicando el tipo de cambio contable vigente en la fecha en que se registran los gastos en las cuentas principales.

El activo y el pasivo en otras monedas al cierre del año también se convierten en dólares de los Estados Unidos aplicando el tipo de cambio contable de las Naciones Unidas vigente en el mes de diciembre del año de cierre. Sin embargo, cuando los tipos de cambio varían considerablemente al final del año, los tipos aplicados «a 31 de diciembre» son los vigentes el 1 de enero del año siguiente. En el presente ejercicio los tipos de cambio vigentes al final de 2006 no habían variado sustancialmente el 1 de enero de 2007.

2.4 Absorción de las diferencias entre tipos de cambio

Las ganancias y pérdidas por operaciones de compra y venta de monedas, la revalorización de los saldos del libro de caja y otras diferencias entre tipos de cambio se ajustan con cargo a los fondos y cuentas que participan en el prorrateo de intereses con arreglo al plan general de inversiones de la OMS.

2.5 Ingresos

Contribuciones señaladas - Los ingresos por concepto de contribuciones señaladas de los Miembros y Miembros Asociados al presupuesto efectivo 2006-2007 se registran por contabilidad de ejercicio con arreglo a la escala de contribuciones que haya aprobado la Asamblea Mundial de la Salud. De conformidad con el artículo 7.1 del Reglamento Financiero, hasta que no se reciban las contribuciones señaladas, la ejecución del presupuesto ordinario podrá financiarse mediante el Fondo de Operaciones, y a continuación mediante adelantos internos con cargo a las reservas de efectivo disponibles en la Organización, excluidos los fondos de depósito. Se establece una reserva para demoras en el pago de las contribuciones por valor del 100% de las contribuciones señaladas pendientes a 31 de diciembre de 2006, cuya cuantía total se indica en el Estado I. Cuando se abonan las contribuciones pendientes, las cantidades recibidas se destinan a devolver en primer lugar los adelantos internos pendientes y en segundo lugar los adelantos realizados con cargo al Fondo de Operaciones. De conformidad con el apartado (h) del artículo 8.1 del Reglamento Financiero, los pagos de atrasos de contribuciones de los Estados Miembros que no se necesiten para devolver los adelantos realizados con cargo al Fondo de Operaciones o los adelantos internos, se abonan a la Cuenta de Ingresos Varios.

Miembros nuevos o anteriormente inactivos - Los ingresos correspondientes a las contribuciones señaladas de Miembros nuevos o anteriormente inactivos se rigen por lo dispuesto en el artículo 6.12 del Reglamento Financiero. Dichos ingresos se registran por contabilidad (es decir, cuando se reciben) y se abonan en la Cuenta de Ingresos Varios.

Contribuciones voluntarias - Los donativos para actividades del programa de la OMS se registran por contabilidad de ejercicio (es decir, los ingresos se reconocen cuando se firman los acuerdos con los donantes y no cuando se reciben).

Donativos en especie de bienes o servicios - Los donativos en especie de bienes o servicios que recibe la OMS se registran cuando se reciben y se contabilizan a la vez como ingresos y como gastos en el Fondo de Donativos para el Fomento de la Salud, con un valor justo basado en las estimaciones indicadas por el donante.

Otros fondos de depósito para actividades ajenas al programa de la OMS - En el caso de los otros fondos de depósito y entidades que la OMS administra para actividades ajenas a su programa, los ingresos se registran por contabilidad de ejercicio.

Actividades que producen ingresos - Los ingresos se registran por contabilidad de caja.

Ingresos por concepto de intereses - Estos ingresos se registran por contabilidad de ejercicio. Los intereses percibidos por los fondos y cuentas de inversiones agrupadas se reparten mensualmente en proporción a sus respectivos capitales al final de cada mes. Los intereses devengados por las inversiones efectuadas para fondos específicos se abonan directamente en dichos fondos. Los intereses se ajustan de acuerdo con las diferencias entre tipos de cambio relacionadas con las operaciones en moneda y con su revalorización.

Los intereses percibidos y asignados durante el ejercicio a cuentas específicas de la OMS, a fondos de depósito y al Fondo de Donativos para el Fomento de la Salud se retienen para usarlos en esos fondos y cuentas.

2.6 Fondo de Iguala de Impuestos

De conformidad con la resolución WHA21.10 de la Asamblea de la Salud, por la que se estableció el Fondo de Iguala de Impuestos, en éste se ingresan las cantidades percibidas en concepto de impuestos del personal. Las cantidades ingresadas en el Fondo se registran a nombre de los Miembros a prorrata de la contribución señalada a cada uno de ellos para el ejercicio financiero correspondiente. En el caso de los Miembros que gravan con impuestos sobre la renta los haberes percibidos de la Organización por sus nacionales, o por otras personas sujetas a esa tributación, el importe previsible del reembolso de esos impuestos se deduce de las cantidades abonadas a su favor en concepto de impuestos del personal. Por su parte, la Organización utiliza esas sumas para reembolsar a los funcionarios los impuestos sobre la renta que han pagado a esos Estados Miembros y efectúa el ajuste correspondiente de las contribuciones señaladas de dichos Estados.

2.7 Gastos

De conformidad con el artículo IV del Reglamento Financiero y el artículo VI de las Normas de Gestión Financiera, los gastos (obligaciones) se registran por contabilidad de ejercicio (es decir, se cargan como gastos durante el ejercicio financiero en curso las obligaciones a la contratación de bienes o servicios que se vayan a suministrar o prestar durante ese ejercicio).

En el caso de otros fondos y entidades cuya administración está a cargo de la OMS, y que corresponden a actividades ajenas al programa de la Organización, los gastos se registran por contabilidad de ejercicio.

La parte de una obligación que aún no se ha liquidado (es decir, un pasivo pendiente) aparece en el estado contable como una cuenta por pagar.

2.8 Economías en obligaciones pendientes de ejercicios anteriores

Las obligaciones pendientes de ejercicios anteriores se liquidan durante el ejercicio en curso de conformidad con el artículo del Reglamento Financiero vigente en ese ejercicio. Las variaciones que se produzcan en el momento de la liquidación se adeudan o se abonan al fondo correspondiente.

2.9 Supresiones

Las cuentas de la Organización abarcan las actividades del programa con cargo al presupuesto ordinario, así como a fuentes de financiación extrapresupuestarias, a otros fondos de la OMS y a fondos de entidades asociadas. Con el fin de preservar la integridad de los distintos fondos y por razones de transparencia, los ingresos y los gastos se registran en cada caso por separado. Pueden transferirse ingresos de un fondo a otro, en cuyo caso la cuantía correspondiente se registrará como gasto en el fondo de origen y como ingreso en el de destino. Sin embargo, los gastos e ingresos también se consolidan en las cuentas y los estados financieros de la Organización para ofrecer una imagen general de los costos de las actividades del programa y de otras entidades administradas por la OMS. Esta consolidación produce una duplicación de ingresos y gastos que debe eliminarse a fin de reflejar el costo neto de la ejecución de los programas.

Los gastos de apoyo a programas se registran como ingresos y gastos en la contabilidad de los fondos extrapresupuestarios y de la Cuenta Especial para Gastos de Prestación de Servicios; también en este caso la consolidación da lugar a una duplicación que debe eliminarse.

2.10 Efectivo en bancos, en tránsito y en caja

Los saldos de las cuentas correspondientes a adelantos sólo reflejan los desembolsos registrados hasta el 30 de noviembre de 2006 con el fin de asegurar una misma fecha de cierre de libros en toda la Organización. Los desembolsos que no han sido incluidos en las cuentas en diciembre de 2006 se consignarán al informar sobre la liquidación de los gastos pertinentes (obligaciones) y sobre los saldos bancarios en 2007.

2.11 Depósitos y valores

Las cantidades en monedas distintas del dólar de los Estados Unidos se contabilizan en dólares, aplicando los tipos de cambio oficiales de las Naciones Unidas. Los valores se contabilizan según el valor corriente de mercado. Los valores de mercado se determinan en función del precio de mercado de un determinado valor el último día hábil del año. De conformidad con el artículo 11.1 del Reglamento Financiero, los fondos que no sean indispensables para pagos inmediatos podrán invertirse. Todas las inversiones se llevan a cabo en el marco de las políticas de inversión aprobadas por el Director General y revisadas periódicamente por el Comité Asesor de Inversiones, del que forman parte especialistas externos. El Comité formula recomendaciones al Director General cuando lo estima oportuno. La política de inversiones se ajusta a las características de los fondos de la OMS, que pueden estar disponibles durante un plazo corto, a la espera de ejecución de los programas, o durante un plazo más largo si están destinados a liquidar obligaciones de la Caja del Seguro de Enfermedad del Personal y de otros fondos a largo plazo de la Organización. Las inversiones se registran al valor corriente de mercado, y su rendimiento por contabilidad de ejercicio. Sin embargo, en el caso de los productos de inversión estructurados, cuyos tipo de interés se calculan al final del periodo de intereses, los ingresos se reconocen por contabilidad de caja y los intereses acumulados no se registran.

2.12 Activo fijo e inversión de los Miembros en el activo fijo

La tasación contable de los bienes que integran el activo fijo corresponde al valor que tenían en el momento de su adquisición o construcción o, en el caso de donaciones, al valor indicado por el donante. No se efectúa ningún reajuste por depreciación.

En algunas oficinas regionales, cuando la OMS ocupa locales facilitados gratuitamente o en arriendo por el país anfitrión, el costo de las mejoras o ampliaciones que han corrido a cargo de la OMS no se registra como activo fijo en las cuentas de la Organización, sino que se contabiliza como gasto.

2.13 Material no fungible

De conformidad con las políticas contables establecidas, los costos del material no fungible (incluidos mobiliario, ordenadores y demás material de oficina, así como vehículos automotores) se anotan como gastos a su valor de costo. Se mantiene un inventario de bienes no fungibles, cuyo valor se indica en estas notas. Únicamente se indican los artículos cuyo costo es igual o superior a los US\$ 2500.

2.14 Fondo de Operaciones y adelantos internos

Hasta que se reciban las contribuciones señaladas, la ejecución del presupuesto ordinario podrá financiarse mediante el Fondo de Operaciones y a continuación mediante adelantos internos con cargo a las reservas de efectivo disponibles en la Organización, excluidos los fondos de depósito. Las sumas adelantadas se reembolsarán a partir de los atrasos de contribuciones recaudados y se aplicarán en primer lugar a los adelantos internos que queden pendientes, y en segundo lugar a los adelantos hechos con cargo al Fondo de Operaciones.

2.15 Cobertura del riesgo cambiario

De conformidad con el artículo 4.4 del Reglamento Financiero, la cobertura del riesgo cambiario tiene por objeto mantener el nivel del presupuesto, independientemente del efecto de cualesquiera fluctuaciones de las monedas frente al dólar de los Estados Unidos. La Asamblea Mundial de la Salud aprueba los recursos disponibles para cobertura del riesgo cambiario durante el ejercicio financiero que corresponda. El sistema de cobertura se determina con arreglo a la política de inversiones, que especifica los instrumentos de cobertura autorizados, a saber, los contratos de cambio y de opciones a término. También se tienen en cuenta el tipo de cambio que ha de protegerse y las condiciones del mercado. Los costos de adquisición de opciones sobre divisas se registran en el momento de la compra y se imputan como gastos en el bienio correspondiente. Las ganancias y las pérdidas de los contratos a término se reportan como ingresos o gastos a su vencimiento.

3. Fondo de Iguala de Impuestos

En 2006-2007, los ingresos abonados en el Fondo de Iguala de Impuestos se desglosan como sigue:

	2006-2007 (US\$)	2004-2005 (US\$)
Imposición del personal (Estado IV, sección 7 de la Resolución de Apertura de Créditos)	80 000 000	80 000 000
Restar: Créditos para los Estados Miembros	70 885 920	75 374 110
Total	9 114 080	4 625 890

4. Donativos de bienes o servicios en especie

Las contribuciones voluntarias abarcan donativos de bienes o servicios en especie por valor de US\$ 10,3 millones para 2006 (US\$ 51,7 millones en 2004-2005).

5. Actividades que producen ingresos

Estos ingresos corresponden a:

- el alquiler de viviendas al personal, que se abonan en el Fondo para la Gestión de Bienes Inmuebles;
- el pago de arriendos por adjudicatarios de contratos en la Sede, que se abonan en la Cuenta Especial de Servicios por Contrata en la Sede;
- el producto de la venta de publicaciones y material publicitario de la OMS y los ingresos en concepto de derechos y regalías, que se abonan en el Fondo de Rotación para Ventas; y
- los ingresos derivados de la política en materia de patentes, que se abonan en la Cuenta Especial correspondiente.

6. Ingresos por servicios prestados

Comprenden los ingresos percibidos en concepto de gastos de apoyo a programas financiados con cargo a fondos extrapresupuestarios y los honorarios recibidos por la prestación de servicios administrativos a otras entidades. Los ingresos percibidos se abonan en la Cuenta Especial para Gastos de Prestación de Servicios. Asimismo, se incluyen en este epígrafe las transferencias a la Cuenta para la Liquidación de Haberes de Funcionarios Cesantes.

7. Operaciones de cobertura del riesgo cambiario en 2006

Las ganancias obtenidas por contratos de cobertura del riesgo cambiario en 2006 ascendieron a US\$ 7,3 millones (US\$ 29,6 millones en 2004-2005), que se registraron en el presupuesto ordinario.

Resumen de las opciones pendientes de ejecución a 31 de diciembre de 2006 (en relación con los contratos de cobertura de 2006-2007)

La OMS tiene la opción de vender:

US\$ 45 000 000	y comprar CHF si el tipo de cambio de mercado es inferior a	1,175	a US\$ 1,00 = CHF 1,175
US\$ 15 000 000	y comprar EUR si el tipo de cambio de mercado es superior a	1,300	a US\$ 1,30 = EUR 1,000

La OMS tiene la obligación de vender:

US\$ 45 000 000	y comprar CHF si el tipo de cambio de mercado es superior a	1,245	a US\$ 1,00 = CHF 1,245
US\$ 15 000 000	y comprar CHF si el tipo de cambio de mercado es superior a	1,275	a US\$ 1,00 = CHF 1,275

Contratos a término a 31 de diciembre de 2006 (en relación con los contratos de cobertura de 2006-2007)

Además, la OMS tiene contratos a término para vender US\$ 30 millones y comprar CHF a un cambio de US\$ 1,000 = CHF 1,275.

Los contratos de opciones mencionados que pueden obligar a la OMS a vender representan un escenario con dos posibilidades en los contratos con opción de venta. Esto es, en la fecha de vencimiento de esos contratos, la OMS bien ejerce su opción, o bien se verá obligada a vender, según sea el tipo de cambio de mercado.

Las ganancias netas pagadas en esos contratos, que ascienden a US\$ 7,4 millones, se han registrado como gastos anticipados hasta el 31 de diciembre de 2006 (US\$ 16,1 millones a 31 de diciembre de 2005).

Las ganancias netas no realizadas en esos contratos ascendieron a US\$ 1,9 millones a 31 de diciembre de 2006 (pérdidas netas no realizadas de US\$ 3,0 millones a 31 de diciembre de 2005).

Las ganancias o las pérdidas que se realicen en estos contratos se registrarán a su vencimiento y se aplicarán en 2007.

8. Ingresos varios - Otros ingresos

Se incluyen los ingresos siguientes:

	2006 (US\$)	2004-2005 (US\$)
Reembolsos y descuentos	545 969	602 211
Beneficios por diferencias de cambio	1 110 088	988 231
Ventas de equipo y material	69 643	167 120
Explotación de los garajes subterráneos	(296 444)	307 637
Liquidación de ingresos ocasionales asignados a programas prioritarios	53 124	(20 151)
Total	1 482 380	2 045 048

9. Gastos

Los gastos correspondientes a las actividades del programa de la OMS comprenden la cooperación técnica y los servicios de suministros.

Los gastos correspondientes a actividades ajenas al programa de la OMS se refieren a pagos del Seguro de Enfermedad del Personal y a entidades o fondos de depósito ajenos a la Organización, respecto de los cuales la OMS tiene responsabilidades administrativas u otro tipo de relaciones.

10. Pago de contribuciones señaladas de ejercicios precedentes

Los fondos recaudados en 2006 en concepto de atrasos correspondientes a ejercicios anteriores se han asignado de la siguiente manera:

	2006 (US\$)	2004-2005 (US\$)
Reintegro de adelantos internos pendientes a 1 de enero de 2006 y 2004	13 033 602	1 743 968
Reintegro de adelantos al Fondo de Operaciones pendientes a 1 de enero de 2006 y 2004	31 000 000	31 000 000
<i>Total de adelantos reintegrados</i>	<i>44 033 602</i>	<i>32 743 968</i>
Acreditado a Ingresos Varios	4 314 818	12 203 848
Total recaudado en concepto de atrasos de contribuciones	48 348 420	44 947 816

11. Fondo de Rotación para Ventas

De conformidad con las resoluciones WHA22.8 y WHA55.9 de la Asamblea de la Salud, en este fondo se abona el producto de la venta de publicaciones, formularios para certificados internacionales de vacunación, películas, vídeos, DVD y otro material de información. Los recursos del fondo se utilizan para financiar los correspondientes gastos de producción e impresión.

12. Cuenta Especial de Servicios por Contrata en la Sede

El Director General estableció esta cuenta con arreglo a lo dispuesto en el Reglamento Financiero; en ella se abonan todas las cantidades pagadas por los adjudicatarios de contrata en concepto de arrendamiento de locales, material y otros medios puestos a su disposición por la OMS, y se cargan los gastos que ocasionan a la Organización los trabajos de reparación y conservación de instalaciones, el consumo de agua, electricidad, etc. y la reposición de material.

13. Fondos fiduciarios de las Naciones Unidas - actividades del programa de la OMS

Corresponden a retiros en efectivo de fondos del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, del Fondo de Población de las Naciones Unidas y de otras organizaciones y órganos de las Naciones Unidas para costear actividades financiadas por organismos en las que la OMS actúa como organismo ejecutor o asociado.

14. Otros fondos de depósito y entidades asociadas - actividades ajenas al programa de la OMS

De conformidad con el Reglamento Financiero, el Director General, ha establecido fondos de depósito para registrar las operaciones financieras de diversos programas y entidades que no se consideran parte del programa de la OMS, a saber:

- el Fondo de Depósito para el Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA (ONUSIDA)
- el Centro Internacional de Investigaciones sobre el Cáncer (CIIC)
- el Centro Internacional de Cálculos Electrónicos (CICE).

Sobre cada uno de estos fondos se prepara un informe financiero detallado, sujeto a comprobación por el Comisario de Cuentas de la OMS.

También se incluyen en esta categoría los fondos de depósito del Seguro de Enfermedad del Personal (SEP), el Fondo Mundial de Lucha contra el SIDA, la Tuberculosis y la Malaria (FMSTM) y el Mecanismo Internacional de Compra de Medicamentos (UNITAID).

La OMS presta apoyo y servicios a estas entidades y en 2006 recibió US\$ 5,5 millones en concepto de honorarios administrativos correspondientes a la prestación de esos servicios.

15. Seguro de Enfermedad del Personal

En la Caja del Seguro de Enfermedad del Personal se ingresan las contribuciones (pagadas en una tercera parte por los participantes y en dos terceras partes por la Organización) del personal, tanto activo como jubilado, y los intereses devengados por las inversiones. A fin de disponer de fondos suficientes para atender futuras solicitudes de reembolso del personal jubilado, cada año se reserva un porcentaje fijo (actualmente un 25%) de las contribuciones del personal activo. El 75% restante se destina a atender las solicitudes de reembolso del personal en activo. El saldo de la Caja a 31 de diciembre de 2006, que ascendió a US\$ 349,0 millones, se reserva para cubrir las reservas reglamentarias, se desglosa del modo siguiente:

	31 diciembre 2006 (US\$)	31 diciembre 2005 (US\$)
Liquidación de solicitudes de reembolso pendientes (SEP, regla 470.1)	16 725 723	14 676 678
Futuros costos del personal jubilado (SEP, regla 470.2) ^{a/}	290 035 000	272 031 000
Reserva para solicitudes de reembolso importantes y gastos de reaseguro (SEP, regla 470.3)	42 284 048	23 992 623
Total	349 044 771	310 700 301

16. Otros fondos de depósito*Fondo Especial para Indemnizaciones*

Este fondo fue creado por el Director General, con arreglo al Reglamento Financiero, para pagar las prestaciones periódicas concedidas en virtud de las normas de la OMS sobre las indemnizaciones por accidente y enfermedad en acto de servicio. El Fondo se alimenta mediante los recursos que se hayan asignado para sufragar los costos de empleo del funcionario de que se trate, la acreditación de los beneficios de la póliza comercial de seguros contra riesgos de accidente y enfermedad suscrita a tal efecto, y los intereses devengados.

Sucesiones de Funcionarios

Comprende los saldos a favor de los funcionarios que han fallecido, a la espera de la conclusión de los trámites legales y de otras formalidades de sucesión.

Otros fondos de depósito mantenidos por la OMS

Estos fondos comprenden los saldos mantenidos en nombre de entidades interinstitucionales y de otra índole cuya administración fiduciaria esté a cargo de la OMS.

^{a/} La última valoración actuarial de julio de 2004 estima que la obligación acumulada en concepto de prestaciones a los jubilados es de US\$ 370,0 millones (en junio de 2000 se estimaba en US\$ 224,5 millones).

17. Fundaciones

Se trata de las fundaciones para las que la OMS desempeña funciones fiduciarias y de cuya gestión financiera y administrativa es responsable. A 31 de diciembre de 2006 esas fundaciones eran las siguientes:

Fundación Darling

Premio para las Investigaciones sobre el Síndrome de Down en la Región del Mediterráneo Oriental

Fundación Dr. A. T. Shousha

Premio Dr. Comlan A. A. Quenum

Fundación Ihsan Dogramaci para la Salud de la Familia

Fundación Jacques Parisot

Fundación Léon Bernard

Beca Francesco Pocchiari

Premio del Estado de Kuwait para la Lucha contra el Cáncer, las Enfermedades Cardiovasculares y la Diabetes en la Región del Mediterráneo Oriental

Premio del Estado de Kuwait para Investigaciones sobre Promoción de la Salud

Fundación de los Emiratos Árabes Unidos para la Salud

18. Efectivo en caja, depósitos y valores

El efectivo en caja, los depósitos y los valores en poder de la Organización abarcan los del Fondo de Donativos para el Fomento de la Salud, sus cuentas especiales y fondos de depósito, así como los de las diversas fundaciones y entidades que se encarga de administrar.

Efectivo en bancos, en tránsito y en caja

Representan el total de todos los recursos líquidos de la Organización (con inclusión del efectivo en caja, las cuentas bancarias y los fondos en tránsito) y a 31 de diciembre de 2006 ascendían a US\$ 118,9 millones (US\$ 96,2 millones a 31 de diciembre de 2005). Esta cifra incluye los desembolsos de las cuentas correspondientes a adelantos por valor de US\$ 50,8 millones (US\$ 58,3 millones a 31 de diciembre de 2005), que no se han incluido en las cuentas del ejercicio. Dichos desembolsos se consignarán al informar sobre la liquidación pertinente de las obligaciones pendientes y sobre los saldos bancarios en 2007.

Fondos de renta fija a corto plazo en dólares de los Estados Unidos

Están invertidos en efectivo y en bonos del Estado, de instituciones y empresas, de alta calidad y vencimiento a corto plazo, de conformidad con la política de inversiones aprobada.

Fondos de renta fija a largo plazo en dólares de los Estados Unidos

Están invertidos en bonos del Estado, de instituciones y empresas, de alta calidad y vencimiento a medio y largo plazo. Se trata de fondos administrados en favor de la Caja del Seguro de Enfermedad del Personal y la Cuenta de Liquidación de Haberes de Funcionarios Cesantes, de conformidad con la política de inversiones aprobada.

Inversiones en acciones en dólares de los Estados Unidos

De conformidad con la política de inversiones aprobada, en esta cartera se administran fondos en favor del Seguro de Enfermedad del Personal.

Total de efectivo, depósito y valores a 31 de diciembre de 2006

En esa cifra se incluyen US\$ 751,3 millones (US\$ 636,1 millones a 31 de diciembre de 2005) que la OMS administra en nombre del ONUSIDA, el Centro Internacional de Investigaciones sobre el Cáncer, el Centro Internacional de Cálculos Electrónicos, el Seguro de Enfermedad del Personal, el Fondo Mundial de Lucha contra el SIDA, la Tuberculosis y la Malaria, y el Mecanismo Internacional de Compra de Medicamentos (UNITAID), así como de diversas fundaciones. Los intereses por cobrar que se indican en el Estado II son los intereses acumulados de las inversiones directas de la Organización, que consisten principalmente en depósitos a término.

Las ganancias totales derivadas de las tenencias de efectivo, depósitos y valores en 2006, teniendo en cuenta la suma de US\$ 1,7 millones en concepto de pérdidas derivadas de diferencias de los tipos de cambio, ascendían a US\$ 81,9 millones (US\$ 68,1 millones en 2004-2005), de los cuales US\$ 7,1 millones (US\$ 8,0 millones en 2004-2005) correspondían al presupuesto ordinario y se abonaron a Ingresos Varios.

19. Cuentas por cobrar

A 31 de diciembre de 2006 las cuentas por cobrar ascendían a US\$ 488,8 millones (US\$ 81,7 millones a 31 de diciembre de 2005). Este incremento considerable en la partida de cuentas por cobrar se debe a la revisión de la política contable de reconocimiento de ingresos, que entró en vigor el 1 de enero de 2006. En virtud de esta revisión, además de los ingresos correspondientes a las contribuciones señaladas, también se contabilizan los que proceden de las contribuciones voluntarias. Estos últimos se reconocen cuando se firman los acuerdos con los donantes. Como consecuencia de estos cambios normativos, US\$ 374,5 millones (véanse los datos desglosados *infra*), que se reconocieron en 2006 como ingresos para actividades del programa de la OMS, figuran en las cuentas a cobrar a 31 de diciembre de dicho año.

En la partida de créditos varios (véanse los datos desglosados *infra*) se incluyen las sumas adeudadas por otras organizaciones internacionales, los anticipos concedidos a funcionarios de la OMS de conformidad con las normas y los reglamentos de la Organización, las cuentas de depósito de garantía y otros créditos. Esta partida comprende ciertos gastos que se cargarán a las cuentas por cobrar o a otras cuentas apropiadas en 2007.

	31 diciembre 2006 (US\$)	31 diciembre 2005 (reagrupación) (US\$)
Cuentas por cobrar		
Actividades del programa de la OMS		
Fondo de Donativos para el Fomento de la Salud	370 425 014	
Fondos de depósito	4 081 492	
<i>Total actividades del programa de la OMS</i>	374 506 506	
Actividades ajenas al programa de la OMS - Fondos de depósito	20 830 857	
Intereses por cobrar	20 288 803	17 718 263
Créditos varios		
Cuentas personales de los funcionarios de la OMS - adelantos	31 355 501	24 264 672
Sumas adeudadas por otras organizaciones y organismos de las Naciones Unidas, instituciones, gobiernos y ministerios, empresas, corporaciones y otras entidades, por los bienes y servicios proporcionados	17 924 924	15 164 082
Cuentas de compensación	11 003 060	5 512 012
Cuenta de compensación por servicios que el PNUD aún no ha prestado por cuenta de la OMS y el ONUSIDA	10 527 013	17 124 102
Otros deudores	2 042 755	1 635 088
Depósitos de garantía	349 955	254 707
<i>Total créditos varios</i>	73 203 208	63 954 663
Total cuentas por cobrar	488 829 374	81 672 926

20. Cartas de crédito

Además del efectivo en caja, a 31 de diciembre de 2006 el saldo no utilizado de las cartas de crédito recibidas de los Estados Unidos de América ascendía a US\$ 182 millones (US\$ 140 millones a 31 de diciembre de 2005). Esta suma corresponde a las actividades siguientes:

	31 diciembre 2006 (US\$)	31 diciembre 2005 (US\$)
Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional		
Fondo de Donativos para el Fomento de la Salud	163 518 254	125 939 821
Fondo de Depósito para el Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA (ONUSIDA)	16 014 000	12 150 000
Agencia de los Estados Unidos para la Protección del Medio Ambiente		
Fondo de Donativos para el Fomento de la Salud	2 130 737	1 567 169
Total	181 662 991	139 656 990

21. Pagos anticipados

Esta partida, que asciende a US\$ 11,9 millones (US\$ 16,6 millones a 31 de diciembre de 2005), corresponde a desembolsos relativos a obligaciones del próximo ejercicio, que se imputarán como gastos en ese ejercicio.

22. Obras en construcción y reembolso del préstamo suizo

La Asamblea Mundial de la Salud, en virtud de sus resoluciones WHA55.8 y WHA56.13, autorizó al Director General a que procediera a la construcción de un nuevo edificio en la Sede para la OMS y el ONUSIDA por un costo estimado en CHF 66 000 000, en los que la participación de la OMS se estimaba en CHF 33 000 000. La Confederación Suiza acordó conceder un préstamo sin intereses a la OMS y el ONUSIDA de CHF 59 800 000, de los cuales CHF 29 900 000 es la parte correspondiente a la OMS. La Asamblea de la Salud aprobó igualmente la utilización del Fondo para la Gestión de Bienes Inmuebles para reembolsar en un plazo de 50 años la parte correspondiente a la OMS del préstamo sin intereses facilitado por la Confederación Suiza con efecto a partir del primer año de la finalización del edificio.

El gasto total efectuado a 31 de diciembre de 2006 para la construcción del edificio ascendió a US\$ 47 026 425 y la cuantía del préstamo reembolsable recibido hasta esa fecha fue de US\$ 48 946 042.

23. Activo fijo

Estos bienes se refieren a las propiedades de la OMS y de fondos de depósito en la Sede y en los lugares donde se encuentran las oficinas regionales, que han sido adquiridas o construidas por la Organización o le han sido donadas. Los terrenos donde se han erigido los edificios son propiedad de la Organización o han sido puestos a su disposición por el país anfitrión sin costo alguno o por un arriendo anual simbólico.

Los valores de compra de los terrenos y edificios son los siguientes:

	31 diciembre	2006		31 diciembre
	2005	Ampliaciones	Desmantelamiento	2006
	(US\$)			(US\$)
Oficinas de la OMS				
Sede	42 358 538			42 358 538
Oficina Regional para África				
Oficina regional	7 533 338			7 533 338
Región de África - otros conceptos	1 249 634			1 249 634
Total: Oficina Regional para África	8 782 972			8 782 972
Oficina Regional para Asia Sudoriental	1 483 295			1 483 295
Oficina Regional para el Mediterráneo Oriental	12 088 203			12 088 203
Oficina Regional para el Pacífico Occidental	7 400 758	653 000		8 053 758
<i>Total OMS</i>	<i>72 113 766</i>	653 000		<i>72 766 766</i>
CIIC – Lyon	<i>4 193 504</i>			<i>4 193 504</i>
Total	<i>76 307 270</i>	653 000		<i>76 960 270</i>

24. Material no fungible

El valor total de costo al cierre del último ejercicio a 31 de diciembre de 2005, era de US\$ 80,1 millones.

25. Adelantos de contribuciones de los Miembros

A 31 de diciembre de 2006 algunos Miembros habían pagado por adelantado, total o parcialmente, sus contribuciones al presupuesto ordinario de 2007 o años posteriores. Además, a algunos Miembros se les asignaron reembolsos de contribuciones señaladas correspondientes al bienio en curso, que se deducirán de sus contribuciones futuras. El total de contribuciones recibidas por adelantado a 31 de diciembre de 2006 ascendía a US\$ 47,2 millones (US\$ 50,3 millones a 31 de diciembre de 2005).

26. Cuentas por pagar

Con arreglo a la revisión del artículo IV del Reglamento Financiero, que entró en vigor el 1 de enero de 2006, la partida de obligaciones pendientes fue reemplazada por la de cuentas por pagar. El total de cuentas por pagar a 31 de diciembre de 2006 ascendió a US\$ 258,2 millones (véase el desglose *infra*). A 31 de diciembre de 2005 las obligaciones pendientes totalizaban US\$ 363,3 millones (véase el desglose *infra*). La reducción de US\$ 105,1 millones se explica por la revisión de la política de reconocimiento de gastos establecida en el artículo 4.2 del Reglamento Financiero, con arreglo a la cual los desembolsos para cubrir las obligaciones correspondientes a bienes o servicios que por contrato haya que suministrar o prestar durante el ejercicio financiero en curso se imputan como gastos durante ese ejercicio.

	31 diciembre 2006 (US\$)	31 diciembre 2005 (reagrupación) (US\$)
Actividades del programa de la OMS		
Presupuesto ordinario	36 452 844	43 539 187
Otros fondos de la OMS	16 016 841	18 605 709
Fondo de Donativos para el Fomento de la Salud	158 409 371	205 574 509
Acuerdos interinstitucionales	1 356 658	7 659 237
Fondos de depósito	45 918 218	87 933 150
<i>Total de cuentas por pagar - Actividades del programa de la OMS</i>	258 153 932	363 311 792
Actividades ajenas al programa de la OMS		
Fondo de Depósito para el Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA	32 056 624	39 926 284
Centro Internacional de Cálculos Electrónicos	1 981 294	2 574 389
Fondo Mundial de Lucha contra el SIDA, la Tuberculosis y la Malaria	20 294 664	23 463 929
Mecanismo Internacional de Compra de Medicamentos (UNITAID)	85 713	
Fondos de depósito, fundaciones y otros fondos	2 166 178	4 932 109
<i>Total de cuentas por pagar - Actividades ajenas al programa de la OMS</i>	56 584 473	70 896 711
Subtotal	314 738 405	434 208 503
Cuentas varias por pagar		
Cuentas personales de los funcionarios de la OMS - ingresos correspondientes a solicitudes de reembolso y otras cantidades adeudadas	5 079 400	4 280 693
Sumas adeudadas a otras organizaciones y otros organismos de las Naciones Unidas, instituciones, gobiernos y ministerios, empresas, corporaciones y otras entidades, por bienes y servicios proporcionados	9 965 785	10 138 489
Sumas adeudadas a la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas en concepto de contribuciones y otros pagos pendientes	14 980 434	17 354 328
Fondo de Operaciones ONUSIDA/PNUD	9 150 742	5 652 834
Cuentas de compensación	9 150 742	5 090 885
Subtotal	39 176 361	42 517 229
Total de cuentas por pagar	353 914 766	476 725 732

27. Otros fondos de la OMS

	31 diciembre 2006 (US\$)	31 diciembre 2005 (US\$)
Fondo de Rotación para el Envío de Material de Enseñanza y de Laboratorio	400 000	400 000
Cuenta Especial de Servicios por Contrata en la Sede	3 060 597	2 817 591
Cuenta Especial para los Ingresos Derivados de la Política en materia de Patentes	4 220	4 060
Fondo para el Desarrollo del Personal	5 934 386	2 734 721
Total	9 399 203	5 956 372

28. Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas

La Organización participa en la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas (CCPPNU), creada por la Asamblea General de las Naciones Unidas para proporcionar prestaciones relacionadas con la jubilación, la defunción, las discapacidades y otros conceptos. La Caja de Pensiones es un plan de capitalización con prestaciones definidas. La obligación financiera contraída por la Organización con la CCPPNU consiste en la contribución que debe aportar según la cuota establecida por la Asamblea General de las Naciones Unidas, junto con toda parte que le corresponda de cualquier déficit actuarial que deba enjugarse de acuerdo con el artículo 26 de los estatutos de la Caja de Pensiones. Esos déficits deberán enjugarse únicamente en el caso de que la Asamblea General de las Naciones Unidas haya invocado las disposiciones del artículo 26, después de haber determinado que es necesario efectuar ese pago sobre la base de una evaluación de la suficiencia actuarial de la Caja en la fecha de la valoración. En el momento de redactar el presente informe, la Asamblea General de las Naciones Unidas no había invocado esas disposiciones.

29. Desistimientos administrativos, cancelaciones de créditos, casos de fraude, pagos graciables

Durante 2006 hubo un desistimiento administrativo por un valor de US\$ 5040, dos cancelaciones de créditos, por un valor total de US\$ 24 610 y un pago graciable de US\$ 766. Además, se ha informado de otros casos, que están siendo investigados.

30. Pasivo contingente

A 31 de diciembre de 2006 había pendientes contra la Organización procedimientos judiciales o reclamaciones sobre cuestiones relacionadas con: un accidente en el que se vio involucrado un vehículo de la OMS; el alquiler de una oficina de la OMS; cinco presuntas obligaciones contractuales; un caso de presunto tráfico de combustible; y tres casos de presunto despido ilegal de funcionarios. Además, había pendientes presuntas obligaciones reclamadas por dos antiguos funcionarios y un caso de presunto daño ecológico causado por la construcción del edificio de la OMS/ONUSIDA. Se estima que las reclamaciones revisten poca importancia material. Por último, había también procedimientos pendientes por asuntos de personal en el Tribunal Administrativo de la OIT. La Organización ha apelado, pero los procedimientos judiciales no han progresado lo suficiente para que pueda determinarse con cierto grado de exactitud la magnitud de la eventual responsabilidad de la Organización.

31. Fondo para Cuestiones de Seguridad

Habida cuenta de la creciente importancia concedida a la seguridad al personal de la OMS, el Director General creó, conforme al artículo 9.3 del Reglamento Financiero, un Fondo para Cuestiones de Seguridad a fin de registrar los ingresos y los gastos relacionados con la coordinación en materia de seguridad, tanto los correspondientes al reembolso de la participación de la OMS en el sistema de costos de las Naciones Unidas como los de la Secretaría. El Fondo puede financiarse mediante créditos procedentes del presupuesto ordinario y de otras fuentes, incluida la Cuenta Especial para Gastos de Prestación de Servicios. Los costos corresponden a la prestación de servicios de seguridad para los funcionarios de todos los destinos que participan en actividades financiadas con cargo al presupuesto ordinario y a contribuciones voluntarias.

32. Fondo para la Tecnología de la Información

El Fondo para la Tecnología de la Información fue creado en 2002-2003 por el Director General, conforme al artículo 9.3 del Reglamento Financiero, para atender las necesidades presentes y futuras de la Organización en materia de información administrativa. Este fondo puede financiarse mediante créditos procedentes del presupuesto ordinario y de contribuciones voluntarias, incluida la Cuenta Especial para Gastos de Prestación de Servicios. Esta modalidad de financiación refleja el hecho de que los sistemas apoyarán la gestión de programas financiados con cargo tanto al presupuesto ordinario como a contribuciones voluntarias.

33. Estado de consignaciones correspondiente al ejercicio 2006-2007

Con arreglo al párrafo 3.1 de la Resolución de Apertura de Créditos para el ejercicio financiero 2006-2007 (resolución WHA58.4), «no obstante lo dispuesto en el párrafo 4.3 del Reglamento Financiero, el Director General podrá efectuar transferencias de créditos entre las secciones del presupuesto efectivo, siempre que el

importe de las transferencias efectuadas con cargo a una sección no excedan del 10% de la dotación de ésta; todas esas transferencias constarán en el informe financiero sobre el ejercicio 2006-2007; cualquier otra transferencia que sea necesaria habrá de hacerse y notificarse con sujeción a las disposiciones del párrafo 4.3 del Reglamento Financiero».

Todas las transferencias de créditos entre las secciones efectuadas por el Director General durante 2006 se enmarcaron en la competencia conferida por la Resolución de Apertura de Créditos y se efectuaron para atender las necesidades cambiantes del programa. Sin embargo, una necesidad adicional en la asignación de crédito de una determinada sección puede a menudo compensarse por una necesidad reducida en otra asignación de la misma sección, haciendo innecesaria la transferencia. En el Informe Financiero sobre el bienio 2006-2007 se facilitará información detallada sobre las transferencias del presupuesto ordinario efectuadas en el curso de la aplicación del presupuesto por programas de dicho bienio.

34. Compromisos jurídicos

A 31 de diciembre de 2006 la Organización había firmado contratos por valor de US\$ 123,6 millones para el suministro de bienes o servicios durante 2007. Los gastos correspondientes se registrarán al cumplimiento de los contratos.

35. Reagrupación de cifras comparativas de 2004-2005

La presentación de algunas cifras de 2006 ha obligado a reagrupar determinadas cifras de 2004-2005 con fines comparativos.

PÁGINA DEJADA EN BLANCO INTENCIONALMENTE

Cuadro 1

**Efectivo en caja, depósitos y valores negociables
Situación a 31 de diciembre de 2006**

(en miles de dólares de los Estados Unidos)

	2006	2004-2005
Efectivo en bancos, en tránsito y en caja		
Sede	33 514	15 549
Oficinas Regionales y en los países	85 414	80 637
<i>Total efectivo en bancos, en tránsito y en caja</i>	118 928	96 186
Depósitos		
Depósitos y cuentas a la vista en dólares de los Estados Unidos	962 473	934 856
<i>Total depósitos</i>	962 473	934 856
Valores		
Fondo de renta fija a corto plazo en dólares de los Estados Unidos	492 046	474 313
Fondo de renta fija a largo plazo en dólares de los Estados Unidos	253 477	237 750
Inversión en acciones en dólares de los Estados Unidos	66 069	54 332
<i>Total valores</i>	811 592	766 395
<i>Total depósitos y valores</i>	1 774 065	1 701 251
Total: Efectivo, depósitos y valores a 31 de diciembre de 2006 y 31 de diciembre de 2005 (Nota 18)	1 892 993	1 797 437

Cuadro 2

**Contribuciones señaladas - 2006
y ejercicios precedentes**

(en dólares de los Estados Unidos)

Estados Miembros y Miembros Asociados	Contribuciones señaladas para 2006		Contribuciones señaladas para ejercicios precedentes			Total pendiente de cobro	
	Importe neto	Recaudación en 2006	Saldo pendiente a 31 dic. 2006	Saldo pendiente a 1 enero 2006	Recaudación y reajustes en 2006		Saldo pendiente a 31 dic. 2006
Contribuciones señaladas al presupuesto efectivo							
Afganistán	8 930		8 930	306 665	83 095	223 570	232 500
Albania	22 330	22 330					
Argelia	339 390	339 390					
Andorra	22 330	22 330					
Angola	4 470	4 470					
Antigua y Barbuda	13 400		13 400	174 064		174 064	187 464
Argentina	4 269 090		4 269 090	30 800 484		30 800 484	35 069 574
Armenia	8 930	8 930		2 446 150	45 300	2 400 850	2 400 850
Australia	7 109 200	7 109 200					
Austria	3 835 930	3 835 930					
Azerbaiyán	22 330	22 330		3 794 273	100 000	3 694 273	3 694 273
Bahamas	58 050	58 050					
Bahrein	133 970	133 970					
Bangladesh	44 660	44 660					
Barbados	44 660	44 660					
Belarús	80 380		80 380	237 530	80 004	157 526	237 906
Bélgica	4 773 700	4 773 700					
Belice	4 470	4 089	381	381	381		381
Benin	8 930	8 930					
Bhután	4 470	52	4 418				4 418
Bolivia	40 190	40 190		101 038	101 038		
Bosnia y Herzegovina	13 400	13 400					
Botswana	53 590	53 590					
Brasil	6 801 070	4 811 117	1 989 953	6 465 604	6 465 604		1 989 953
Brunei Darussalam	151 830	151 830					
Bulgaria	75 920	75 920					
Burkina Faso	8 930	8 930					
Burundi	4 470	4 470					
Camboya	8 930	8 930					
Camerún	35 730	35 730		35 180	35 180		
Canadá	12 561 660	12 561 660					
Cabo Verde	4 470		4 470	8 533		8 533	13 003
República Centroafricana	4 470		4 470	164 841		164 841	169 311
Chad	4 470	482	3 988				3 988
Chile	995 830		995 830	1 184 749	847 677	337 072	1 332 902
China	9 167 830	9 167 830					
Colombia	692 170	692 170		491 773	491 773		
Comoras	4 470		4 470	444 427	4 590	439 837	444 307
Congo	4 470	4 470					
Islas Cook	4 470		4 470				4 470
Costa Rica	133 970	133 970		102 588	102 588		
Côte d'Ivoire	44 660		44 660	81 120	81 120		44 660
Croacia	165 230	165 230					
Cuba	192 020	192 020		26 334	26 334		
Chipre	174 160	174 160					
República Checa	817 200	817 200					

Cuadro 2 (continuación)

Estados Miembros y Miembros Asociados	Contribuciones señaladas para 2006		Contribuciones señaladas para ejercicios precedentes				
	Importe neto	Recaudación en 2006	Saldo pendiente a 31 dic. 2006	Saldo pendiente a 1 enero 2006	Recaudación y reajustes en 2006	Saldo pendiente a 31 dic. 2006	Total pendiente de cobro
República Popular Democrática de Corea	44 660	43 300	1 360	115	115		1 360
República Democrática del del Congo	13 400		13 400	29 835		29 835	43 235
República Democrática de Timor-Leste	4 470	20	4 450				4 450
Dinamarca	3 206 290	3 206 290					
Djibouti	4 470		4 470	4 290		4 290	8 760
Dominica	4 470		4 470	12 260		12 260	16 730
República Dominicana	156 300	35 725	120 575	1 019 572		1 019 572	1 140 147
Ecuador	84 850	84 850					
Egipto	535 870		535 870				535 870
El Salvador	98 250	98 250					
Guinea Ecuatorial	8 930	8 930		8 019	8 019		
Eritrea	4 470	18	4 452				4 452
Estonia	53 590	53 590					
Etiopía	17 860	17 860					
Fiji	17 860	17 860					
Finlandia	2 380 150	2 380 150					
Francia	28 287 030	28 287 030					
Gabón	40 190	40 190					
Gambia	4 470		4 470	10 663	10 633	30	4 500
Georgia	13 400	13 400		4 439 163	88 460	4 350 703	4 350 703
Alemania	38 682 150	38 682 150					
Ghana	17 860	17 860					
Grecia	2 366 760	2 366 760					
Granada	4 470		4 470	4 290		4 290	8 760
Guatemala	133 970	133 970					
Guinea	13 400	13 400		25 760	25 760		
Guinea-Bissau	4 470		4 470	222 590		222 590	227 060
Guyana	4 470	4 470					
Haití	13 400	13 400					
Honduras	22 330	22 330					
Hungría	562 660	562 660					
Islandia	151 830	151 830					
India	1 880 010	1 681 510	198 500	14 454	14 454		198 500
Indonesia	634 110	634 110					
Irán (República Islámica del)	701 100		701 100	862 282		862 282	1 563 382
Iraq	71 450	71 450		6 398 801	423 603	5 975 198	5 975 198
Irlanda	1 562 950	1 562 950					
Israel	2 085 430	987 992	1 097 438	651 934	651 934		1 097 438
Italia	21 814 780	21 814 780					
Jamaica	35 730	35 730					
Japón	86 937 160	86 937 160					
Jordania	49 120	49 120					
Kazajstán	111 640	111 640		3 890 488	1 699 536	2 190 952	2 190 952
Kenya	40 190	40 190					
Kiribati	4 470	4 470		4 290	4 290		
Kuwait	723 430	723 430					

Cuadro 2 (continuación)

Estados Miembros y Miembros Asociados	Contribuciones señaladas para 2006		Contribuciones señaladas para ejercicios precedentes			Total pendiente de cobro	
	Importe neto	Recaudación en 2006	Saldo pendiente a 31 dic. 2006	Saldo pendiente a 1 enero 2006	Recaudación y reajustes en 2006		Saldo pendiente a 31 dic. 2006
Kirguistán	4 470		4 470	1 233 412	9 178	1 224 234	1 228 704
República Democrática Popular Lao	8 680	8 680					
Letonia	66 990	66 990					
Líbano	107 180	14 290	92 890	41 339	876	40 463	133 353
Lesotho	4 470	4 470					
Liberia	4 470	4 470		318 683	318 683		
Jamahiriya Árabe Libia	589 460		589 460	612 791	561 979	50 812	640 272
Lituania	107 180	38 389	68 791	103 020	103 020		68 791
Luxemburgo	343 850	343 850					
Madagascar	13 400	9 873	3 527				3 527
Malawi	4 470	4 470		4 290	4 290		
Malasia	906 510	906 510					
Maldivas	4 470	4 470					
Malí	8 930	8 930					
Malta	62 520	62 520					
Islas Marshall	4 470		4 470	8 507	4 217	4 290	8 760
Mauritania	4 470	3 582	888	1 981	1 981		888
Mauricio	49 120	49 120					
México	8 408 680	8 408 432	248	2 234 146	2 234 146		248
Micronesia (Estados Federados de)	4 470	4 470					
Mónaco	13 400	13 400					
Mongolia	4 470	4 470					
Marruecos	209 880	209 880					
Mozambique	4 470	4 470					
Myanmar	44 660	43 617	1 043				1 043
Namibia	26 800	26 800					
Nauru	4 470		4 470	103 821	4 290	99 531	104 001
Nepal	17 860	17 860					
Países Bajos	7 546 820	7 546 820					
Nueva Zelanda	986 890	986 890					
Nicaragua	4 470	4 470					
Níger	4 470		4 470	137 812	58 634	79 178	83 648
Nigeria	187 560	187 560					
Niue	4 470		4 470	4 276		4 276	8 746
Noruega	3 032 130	3 032 130					
Omán	312 590	312 590					
Pakistán	245 610	3 833	241 777	250 031	250 031		241 777
Palau	4 470		4 470	8 236		8 236	12 706
Panamá	84 850	29 115	55 735	49 540	49 540		55 735
Papua Nueva Guinea	13 400	13 400		60 379	60 379		
Paraguay	53 590	48 527	5 063	107 296	107 296		5 063
Perú	410 840		410 840	1 259 195	914 295	344 900	755 740
Filipinas	424 230	83 342	340 888	368 559	368 559		340 888
Polonia	2 058 630	2 058 630					
Portugal	2 098 820	2 098 820					
Puerto Rico	4 470		4 470	8 580		8 580	13 050

Cuadro 2 (continuación)

Estados Miembros y Miembros Asociados	Contribuciones señaladas para 2006		Contribuciones señaladas para ejercicios precedentes			Total pendiente de cobro
	Importe neto	Recaudación en 2006	Saldo pendiente a 31 dic. 2006	Saldo pendiente a 1 enero 2006	Recaudación y reajustes en 2006	
Qatar	285 800	285 800				
República de Corea	8 020 180	3 852 334	4 167 846	4 609 110	4 609 110	4 167 846
República de Moldova	4 470	4 470		2 950 023	245 000	2 705 023
Rumania	267 940	267 940				
Federación de Rusia	4 912 140	4 912 140				
Rwanda	4 470	4 470				
Saint Kitts y Nevis	4 470	4 470				
Santa Lucía	8 930	8 930		12 220	12 220	
San Vicente y las Granadinas	4 470		4 470			4 470
Samoa	4 470	4 470				
San Marino	13 400	13 400				
Santo Tomé y Príncipe	4 470	4 470				
Arabia Saudita	3 183 960	3 183 960				
Senegal	22 330	22 330				
Serbia y Montenegro	84 850	84 850		81 560	81 560	
Seychelles	8 930	8 930				
Sierra Leona	4 470	4 470				
Singapur	1 732 650	1 732 650				
Eslovaquia	227 750	227 750				
Eslovenia	366 180	366 180				
Islas Salomón	4 470		4 470	4 290		4 290
Somalia	4 470		4 470	400 224		400 224
Sudáfrica	1 325 550	1 325 550				
España	11 253 250	11 253 250				
Sri Lanka	75 920	75 920				
Sudán	35 730		35 730	30 150		30 150
Suriname	4 470	4 470		112 292	112 292	
Swazilandia	8 930	8 930				
Suecia	4 456 650	4 456 650				
Suiza	5 345 300	5 345 300				
República Árabe Siria	169 690	169 690				
Tayikistán	4 470	4 470		469 074	49 215	419 859
Tailandia	933 310	933 310				
Ex República Yugoslava de Macedonia	26 800		26 800	25 760	25 760	26 800
Togo	4 470		4 470	1 029		1 029
Tokelau	4 470		4 470	4 390		4 390
Tonga	4 470	4 470				
Trinidad y Tabago	98 250	98 250				
Túnez	142 900	103 992	38 908			38 908
Turquía	1 654 770	1 654 770				
Turkmenistán	22 330	22 330		1 259 014	246 784	1 012 230
Tuvalu	4 470	4 470				
Uganda	26 800	26 800				
Ucrania	174 160	174 160		32 309 438	622 944	31 686 494
Emiratos Árabes Unidos	1 049 410	1 049 410				

Cuadro 2 (continuación)

Estados Miembros y Miembros Asociados	Contribuciones señaladas para 2006		Contribuciones señaladas para ejercicios precedentes				
	Importe neto	Recaudación en 2006	Saldo pendiente a 31 dic. 2006	Saldo pendiente a 1 enero 2006	Recaudación y reajustes en 2006	Saldo pendiente a 31 dic. 2006	Total pendiente de cobro
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	27 361 470	27 361 470					
República Unida de Tanzanía	26 800	26 800					
Estados Unidos de América	101 420 570	67 644 952	33 775 618	22 028 626	22 028 626		33 775 618
Uruguay	214 350		214 350	937 519	733 090	204 429	418 779
Uzbekistán	62 520	22 074	40 446	40 421	40 421		40 446
Vanuatu	4 470	4 470					
Venezuela	763 620		763 620	734 000	734 000		763 620
Viet Nam	93 780	93 780					
Yemen	26 800	26 800					
Zambia	8 930	1 919	7 011				7 011
Zimbabwe	31 260		31 260				31 260
Total - Contribuciones señaladas al presupuesto efectivo	451 114 540	400 019 756	51 094 784	137 389 574	45 983 904	91 405 670	142 500 454
Contribuciones de Miembros nuevos o anteriormente inactivos							
Belarús ^{a/}				363 344	90 836	272 508	272 508
Ucrania ^{a/}				2 273 680	2 273 680		
Total - Contribuciones de Miembros nuevos o anteriormente inactivos				2 637 024	2 364 516	272 508	272 508
Antiguos Miembros							
Yugoslavia (hasta 2001)				5 532 592		5 532 592	5 532 592
Total de las contribuciones	451 114 540	400 019 756	51 094 784	145 559 190	48 348 420	97 210 770	148 305 554

^{a/} Además de las sumas no presupuestadas pagaderas por Belarús y Ucrania que figuran bajo el epígrafe «Contribuciones de Miembros nuevos o anteriormente inactivos», a estos Miembros les corresponden también las contribuciones al presupuesto consignadas en este cuadro bajo el epígrafe «Contribuciones señaladas al presupuesto efectivo».

Cuadro 2 (continuación)

Algunos Estados Miembros con contribuciones adeudadas de años anteriores han acordado planes de pago con arreglo a los cuales los Estados Miembros interesados se comprometen a efectuar pagos anuales hasta saldar los atrasos, además de pagar sus contribuciones señaladas para el año en curso. Estos acuerdos especiales son aprobados mediante resoluciones de la Asamblea de la Salud y en ellos se indica el número de años durante los cuales el Estado Miembro interesado debe pagar las contribuciones pendientes.

En caso de que el Estado Miembro no efectúe los pagos mínimos indicados en el plan acordado, se suspenderán sus privilegios de voto de conformidad con el Artículo 7 de la Constitución.

A continuación se indican los nombres de los Estados Miembros que han acordado planes de pago, junto con información resumida acerca de las condiciones fijadas en dichos planes:

Estados Miembros	Resolución	Periodo de pago	Pagos recibidos en 2006	Saldo pendiente ^{a/}
Afganistán	WHA59.6	2007-2020	0	232 500
Armenia	WHA59.7	2006-2023	45 300	2 400 850
Azerbaiyán	WHA55.5	2003-2011	100 000	3 694 273
Belarús	WHA45.23	1997-2006	90 836	272 508
República Centro-africana	WHA59.8	2006-2010	0	164 841
República Dominicana	WHA59.9	2006-2020	0	1 019 572
Georgia	WHA58.8	2006-2020	88 460	4 350 703
Iraq	WHA58.9	2006-2020	423 603	5 975 198
Kazajstán	WHA56.11	2003-2012	1 699 536	2 190 952
República de Moldova	WHA58.10	2006-2020	245 000	2 705 023
Tayikistán	WHA58.11	2006-2015	49 215	419 859
Turkmenistán	WHA59.10	2006-2015	246 784	1 012 230
Ucrania	WHA57.6	2004-2018	2 896 624	31 686 494
Total			5 885 358	56 125 003

^{a/} Además de los pagos mínimos anuales correspondientes a atrasos, estos Estados Miembros también deben pagar su contribución señalada para el año en curso.

Cuadro 3

Cuenta de Ingresos Varios
Situación a 31 de diciembre de 2006

(en miles de dólares de los Estados Unidos)

Se abonan en esta cuenta los ingresos procedentes de diversas fuentes, de conformidad con el artículo VIII del Reglamento Financiero.

	2006
Saldo a 1 de enero de 2006	2 432
Ingresos en 2006	16 150
<i>Subtotal</i>	18 582
Restar:	
Resolución WHA58.4 - Resolución de Apertura de Créditos para el ejercicio 2006-2007	
Financiación del presupuesto ordinario	11 100
Mecanismo de ajuste	3 575
Plan de incentivos financieros	1 998
<i>Subtotal</i>	16 673
Saldo a 31 de diciembre de 2006	1 909

Cuadro 4**Todos los fondos extrapresupuestarios de la OMS
Resumen de ingresos y gastos en 2006
Situación a 31 de diciembre de 2006***(en miles de dólares de los Estados Unidos)*

	Saldo a 1 enero 2006	Ingresos ^{a/} 2006	Ajustes ^{b/}	Gastos 2006	Saldo a 31 dic. 2006
Fondo de Donativos para el Fomento de la Salud (Estado I)	553 847	1 318 296	1 145	840 605	1 032 683
Fondos de depósito					
<i>Acuerdos interinstitucionales - Cooperación técnica</i>					
Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo	2 020	(32)		807	1 181
Fondo de Población de las Naciones Unidas	(2 989)	3 766	64	3 207	(2 366)
Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente	20	7	2	279	(250)
Fondo de las Naciones Unidas para la Fiscalización Internacional de Drogas	20		1	1	20
Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia	834	3 501	4	1 542	2 797
<i>Acuerdos interinstitucionales - Servicios de suministros</i>					
Programa para el Iraq (UN SCR 1472 y 1476)	(1)	1			
Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia		30		30	
Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo	(127)	1 026		1 282	(383)
Banco Mundial	1 845	4		1 812	37
Total: Acuerdos interinstitucionales (Estado I.2)	1 622	8 303	71	8 960	1 036
<i>Actividades del programa de la OMS - Cooperación técnica</i>					
Programa de Lucha contra la Oncocercosis	2 268	94	(1 860)		502
Programa Africano de Lucha contra la Oncocercosis	3 823	11 981	2 748	11 023	7 529
Fondo de Depósito Sasakawa para la Salud	7 010	4 343	118	3 922	7 549
TDR ^{c/}	18 796	32 925	352	31 978	20 095
HRP ^{d/}	4 632	21 050	730	12 975	13 437
Oficiales profesionales asociados	3 224	1 860		2 481	2 603
Otros fondos - Programa para el Iraq (UN SCR 1472 y 1476)	(76)				(76)
- Todos los demás	30 174	19 615		23 007	26 782
<i>Actividades del programa de la OMS - Servicios de suministros</i>					
Países y organizaciones no gubernamentales	7 896	88 374		70 460	25 810
Fondo de Rotación para el Envío de Material de Enseñanza y de Laboratorio a los Centros de Formación de Personal Médico	197	156		113	240
Total: Actividades del programa de la OMS (Estado I.3)	77 944	180 398	2 088	155 959	104 471
Total: Fondos de depósito	79 566	188 701	2 159	164 919	105 507
Total: Fondos extrapresupuestarios	633 413	1 506 997	3 304	1 005 524	1 138 190

^{a/} Incluidos donativos en especie, promesas de donaciones contabilizadas como ingresos y pagaderas en 2006, reembolsos y otros ingresos.^{b/} Incluidas las transferencias entre fondos y los ahorros en concepto de obligaciones pendientes de ejercicios anteriores.^{c/} Fondo de Depósito para el Programa Especial UNICEF/PNUD/Banco Mundial/OMS de Investigaciones y Enseñanzas sobre Enfermedades Tropicales.^{d/} Fondo de Depósito para el Programa Especial PNUD/FNUAP/OMS/Banco Mundial de Investigaciones, Desarrollo y Formación de Investigadores sobre Reproducción Humana.

Cuadro 5

**Fondo para la Gestión de Bienes Inmuebles
Situación a 31 de diciembre de 2006**

(en miles de dólares de los Estados Unidos)

Este fondo fue establecido por la 23ª Asamblea Mundial de la Salud en virtud de la resolución WHA23.14.

Con arreglo al Reglamento Financiero y las Normas de Gestión Financiera, el fondo se financia mediante asignaciones del presupuesto ordinario. Se abonan también en este fondo el importe de los alquileres procedentes de operaciones inmobiliarias (excepto los correspondientes al arrendamiento de locales para oficinas, de plazas de garaje y los que pagan los adjudicatarios de contratas en la Sede) y los intereses de los saldos del fondo.

El fondo se utiliza para costear los gastos de construcción o ampliación de edificios; los de adquisición de los terrenos necesarios; los de las obras importantes de reparación y reforma de locales para oficinas de la Organización; y los de obras de conservación, reparación y reforma de las viviendas arrendadas por la Organización a miembros de su personal. Para la adquisición de terrenos y la construcción o ampliación de edificios se requiere una autorización específica de la Asamblea de la Salud.^{a/}

	2006
Saldo a 1 de enero de 2006	1 142
Ingresos	
Asignaciones del presupuesto ordinario	5 880
Cobro de alquileres	373
Intereses devengados	173
<i>Total: Ingresos</i>	6 426
Gastos	
<i>Sede:</i>	
Obras de reparación y reforma de edificios	459
<i>Oficina Regional para África:</i>	
Obras de conservación, reparación y reforma de viviendas para el personal	61
Construcción de una nueva sala de conferencias y de oficinas - WHA 56.14	(21)
Obras de reparación y reforma de edificios	1
<i>Oficina Regional para el Mediterráneo Oriental:</i>	
Obras de reparación y reforma de edificios	9
<i>Oficina Regional para Europa:</i>	
Obras de reparación y reforma de edificios	616
<i>Oficina Regional para Asia Sudoriental:</i>	
Obras de reparación y reforma de edificios	251
<i>Oficina Regional para el Pacífico Occidental:</i>	
Ampliación del edificio y construcción de uno nuevo - WHA 55.8	653
<i>Total: Gastos</i>	2 029
Saldo a 31 de diciembre de 2006 ^{b/}	5 539

^{a/} Véase la nota 22 relativa a la construcción de un nuevo edificio en la Sede.

^{b/} Este saldo se ha asignado a proyectos previstos.

Cuadro 6**Cuenta Especial para Gastos de Prestación de Servicios
Situación a 31 de diciembre de 2006***(en miles de dólares de los Estados Unidos)*

Esta cuenta se estableció con el fin de facilitar el control presupuestario y contable de los fondos habilitados en favor de la Organización para atender en parte las actividades de prestación de servicios que no se costean con asignaciones del presupuesto ordinario (es decir, que se costean con los restantes recursos extrapresupuestarios).

Se abonan en la cuenta los ingresos procedentes de las fuentes siguientes:

- i) Los fondos recibidos del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, el Fondo de Población de las Naciones Unidas y otras organizaciones y órganos del sistema de las Naciones Unidas para sufragar gastos de apoyo;
- ii) De conformidad con lo dispuesto en la resolución WHA34.17, las sumas recibidas para costear gastos de apoyo con cargo a otros fondos extrapresupuestarios, incluso los sistemas de fondos de depósito establecidos con gobiernos y otras entidades, y con cargo al Fondo de Donativos para el Fomento de la Salud;
- iii) Los intereses devengados por los saldos del fondo.

Ingresos y gastos

	2006	2004-2005
Saldo a 1 de enero de 2006 y 1 de enero de 2004	92 267	136 103
Ingresos		
Programas de las Naciones Unidas	119	345
Gastos de apoyo de organismos subcontratantes	23	
Gastos de apoyo a programas	73 112	148 949
Recibo en concepto de alquiler de oficinas en la Sede de fondos de depósito y otras fuentes		404
Intereses	3 393	4 675
<i>Total: Ingresos</i>	76 647	154 373
Saldo	168 914	290 476
Gastos		
África	19 592	26 805
Las Américas	1 525	869
Asia Sudoriental	7 015	6 910
Europa	6 824	14 101
Mediterráneo Oriental	9 843	18 110
Pacífico Occidental	4 844	10 219
Actividades mundiales e interregionales	61 903	121 195
<i>Total: Gastos</i>	111 546	198 209
Saldo a 31 de diciembre de 2006 y 31 de diciembre de 2005	57 368	92 267

Ejecución financiera de la parte correspondiente a 2006 del presupuesto por programas de la OMS para 2006-2007

En esta parte del informe financiero interino no comprobado se indican las operaciones financieras efectuadas para la ejecución a 31 de diciembre de 2006 del presupuesto por programas aprobado para el ejercicio 2006-2007. Se facilitan datos desglosados, por áreas de trabajo a nivel orgánico y por actividades mundiales (Sede) y oficinas regionales, tanto del presupuesto ordinario como de las contribuciones voluntarias. También se indican las operaciones financieras desglosadas por conceptos de gastos.

PÁGINA DEJADA EN BLANCO INTENCIONALMENTE

Tabla 1

Resumen del presupuesto y el gasto

Presupuesto ordinario por nivel orgánico y total de contribuciones voluntarias

Situación a 31 diciembre de 2006

(en miles de dólares de los Estados Unidos)

	Presupuesto por programas 2006-2007	Transferencias realizadas y saldo sin asignar	Presupuesto ^{a/} operacional a 31 dic. 2006	Gasto en 2006	Tasa de ^{c/} ejecución como % del presupuesto operacional
Presupuesto ordinario					
Países	355 021	(11 098)	343 923	147 541	42,9
Oficinas regionales	246 257	(4 571)	241 686	117 911	48,8
Actividades mundiales (Sede)	278 528	474	279 002	135 117	48,4
<i>Subtotal</i>	879 806	(15 195)	864 611	400 569	46,3
Ingresos varios	35 509	(710)	34 799	26 119	75,1
<i>Total: Presupuesto ordinario</i>	915 315	(15 905)	899 410	426 688	47,4
Contribuciones voluntarias	2 754 846 ^{b/}		2 754 846	1 081 397	39,3
Total	3 670 161	(15 905)	3 654 256	1 508 085	41,3
 Restar:					
Supresiones - Actividades del programa de la OMS Estado I, anexo 2 (con exclusión de US\$ 67,6 millones de gastos de apoyo a programas)				93 590	
Total: Actividades del programa de la OMS - Estado I	<u>3 670 161</u>			<u>1 414 495</u>	<u>38,5</u>

^{a/} El presupuesto operacional es la parte del presupuesto por programas que ha sido asignada, ajustada para reflejar las transferencias entre las secciones de la Resolución de Apertura de Créditos y/o las oficinas.

^{b/} La cifra de «Contribuciones voluntarias» es la indicada en el documento EB120/3 (documento EBPBAC5/5).

^{c/} En esta tabla, la tasa de ejecución se refiere al presupuesto operacional, mientras que en las tablas 2, 3 y 4 la referencia es el presupuesto por programas aprobado en la resolución WHA58.4 y el documento EB120/3 (documento EBPBAC5/5).

Tabla 2

Resumen del presupuesto y el gasto por área de trabajo - todas las oficinas**Situación a 31 de diciembre de 2006** (el presupuesto por programas corresponde al bienio 2006-2007, mientras que los gastos corresponden al año 2006)

(en miles de dólares de los Estados Unidos)

Área de trabajo	Presupuesto ordinario			Contribuciones voluntarias			Total		
	Presupuesto		%	Presupuesto		%	Presupuesto		%
	por programas	Gastos		por programas	Gastos		por programas	Gastos	
Prevención y control de las enfermedades transmisibles	20 059	11 573		132 924	30 120		152 983	41 693	27,3
Investigaciones sobre enfermedades transmisibles	3 757	2 787		104 700	31 972		108 457	34 759	32,0
Alerta y respuesta ante epidemias	47 925	17 519		182 594	42 785		230 519	60 304	26,2
Paludismo	15 085	6 697		122 424	81 399		137 509	88 096	64,1
Tuberculosis	11 836	4 754		222 690	86 975		234 526	91 729	39,1
VIH/SIDA	16 148	6 832		258 745	71 558		274 893	78 390	28,5
Vigilancia, prevención y gestión de las enfermedades crónicas no transmisibles	30 728	10 939		33 375	6 904		64 103	17 843	27,8
Promoción de la salud	14 577	7 584		38 070	8 458		52 647	16 042	30,5
Salud mental y abuso de sustancias	12 772	4 610		19 492	4 207		32 264	8 817	27,3
Tabaco	13 856	5 389		26 214	5 041		40 070	10 430	26,0
Nutrición	9 431	3 797		17 077	5 094		26 508	8 891	33,5
Salud y medio ambiente	36 799	15 128		53 613	15 556		90 412	30 684	33,9
Inocuidad de los alimentos	8 390	4 101		17 627	2 685		26 017	6 786	26,1
Violencia, traumatismos y discapacidades	4 973	2 003		17 628	4 338		22 601	6 341	28,1
Salud reproductiva	8 074	3 907		68 498	21 777		76 572	25 684	33,5
Reducción de los riesgos del embarazo	24 857	6 776		40 294	6 958		65 151	13 734	21,1
Género, mujer y salud	4 373	1 468		13 330	2 438		17 703	3 906	22,1
Salud del niño y del adolescente	27 453	6 945		75 004	17 539		102 457	24 484	23,9
Inmunización y desarrollo de vacunas	14 371	6 926		512 369	287 387		526 740	294 313	55,9
Medicamentos esenciales	17 029	7 640		53 839	17 331		70 868	24 971	35,2
Tecnologías sanitarias esenciales	12 139	5 309		16 547	5 197		28 686	10 506	36,6
Formulación de políticas para la salud en el desarrollo	16 160	7 599		29 203	6 351		45 363	13 950	30,8
Políticas relacionadas con los sistemas de salud y prestación de servicios sanitarios	43 302	23 669		88 365	13 334		131 667	37 003	28,1
Recursos humanos para la salud	38 987	18 737		52 661	8 778		91 648	27 515	30,0
Financiación de la salud y protección social	16 145	5 127		28 822	3 279		44 967	8 406	18,7
Información sanitaria, pruebas científicas y políticas de investigación	21 151	9 971		69 255	18 995		90 406	28 966	32,0
Preparación y respuesta frente a emergencias	9 035	3 879		100 402	112 942		109 437	116 821	106,7
Presencia básica de la OMS en los países	128 624	68 507		61 979	12 264		190 603	80 771	42,4
Gestión de conocimientos y tecnologías de la información	57 319	26 568		88 861	22 373		146 180	48 941	33,5
Planificación, coordinación de recursos y supervisión	12 213	6 759		13 479	4 141		25 692	10 900	42,4
Gestión de recursos humanos en la OMS	22 384	11 510		29 489	15 021		51 873	26 531	51,1
Gestión presupuestaria y financiera	21 827	10 016		21 050	10 476		42 877	20 492	47,8
Infraestructura y logística	68 524	33 837		61 259	42 584		129 783	76 421	58,9
Órganos deliberantes	24 933	11 948		10 446	4 740		35 379	16 688	47,2
Relaciones externas	17 783	7 620		15 043	5 101		32 826	12 721	38,8
Dirección	26 787	12 138		11 417	5 963		38 204	18 101	47,4
Áreas de trabajo sustanciales: total	879 806	400 569		2 708 785	1 042 061		3 588 591	1 442 630	40,2
Ingresos varios									
Cobertura del riesgo cambiario	15 000	7 350		5 000	1 825		20 000	9 175	
Fondo para la Gestión de Bienes Inmuebles	7 509	6 029		6 061	260		13 570	6 289 ^{al}	
Fondo para la Tecnología de la Información	10 000	9 800		15 000	14 980		25 000	24 780 ^{al}	
Fondo para Cuestiones de Seguridad	3 000	2 940		20 000	22 271		23 000	25 211 ^{al}	
Ingresos varios: total	35 509	26 119		46 061	39 336		81 570	65 455	
Total: TODAS LAS OFICINAS	915 315	426 688	46,6	2 754 846	1 081 397	39,3	3 670 161	1 508 085	41,1

^{al} Se transfirieron fondos del presupuesto ordinario al Fondo para la Tecnología de la Información, al Fondo para Cuestiones de Seguridad y al Fondo para la Gestión de Bienes Inmuebles, y fondos de la Cuenta Especial para Gastos de Prestación de Servicios al Fondo para la Tecnología de la Información y al Fondo para Cuestiones de Seguridad. Las sumas transferidas se contabilizan como gastos en el presupuesto ordinario y en la Cuenta Especial para Gastos de Prestación de Servicios, mientras que en el Fondo para la Tecnología de la Información y en el Fondo para Cuestiones de Seguridad y el Fondo para la Gestión de Bienes Inmuebles se contabilizan como ingresos, y posteriormente como gastos en relación con las actividades realizadas en esas esferas. Este procedimiento contable es necesario para preservar la integridad de cada fondo, aunque suponga una duplicación del rubro de gastos en la columna «Total».

Tabla 3

Resumen del presupuesto y el gasto - por oficina

Situación a 31 de diciembre de 2006 (el presupuesto por programas corresponde al bienio 2006-2007, mientras que los gastos corresponden al año 2006)

(en miles de dólares de los Estados Unidos)

	Presupuesto ordinario						
	Actividades en los países		Actividades regionales		Total presupuesto ordinario		
	Presupuesto	Gastos	Presupuesto	Gastos	Presupuesto	Gastos	%
	por programas		por programas		por programas		
Oficina Regional para África	129 923	51 064	73 704	31 618	203 627	82 682	40,6
Oficina Regional para las Américas	41 000	19 120	36 768	16 783	77 768	35 903	46,2
Oficina Regional para Asia Sudoriental	74 438	29 888	24 813	12 086	99 251	41 974	42,3
Oficina Regional para Europa	14 393	7 626	43 787	23 695	58 180	31 321	53,8
Oficina Regional para el Mediterráneo Oriental	52 522	22 710	34 934	18 210	87 456	40 920	46,8
Oficina Regional para el Pacífico Occidental	42 745	17 133	33 760	15 668	76 505	32 801	42,9
<i>Subtotal: Oficinas Regionales</i>	355 021	147 541	247 766	118 060	602 787	265 601	44,1
Actividades mundiales (Sede)					312 528	161 087	51,5
Total	355 021	147 541	247 766	118 060	915 315	426 688	46,6

Tabla 3 (continuación)

Contribuciones voluntarias							Total		
Actividades en los países		Actividades regionales		Total contribuciones voluntarias					
Presupuesto por programas	Gastos	Presupuesto por programas	Gastos	Presupuesto por programas	Gastos	%	Presupuesto por programas	Gastos	%
372 329	120 701	386 997	153 673	759 326	274 374	36,1	962 953	357 056	37,1
73 186	4 863	57 444	9 864	130 630	14 727	11,3	208 398	50 630	24,3
192 946	76 729	78 666	20 719	271 612	97 448	35,9	370 863	139 422	37,6
83 448	14 484	71 467	34 467	154 915	48 951	31,6	213 095	80 272	37,7
226 765	111 420	79 885	41 733	306 650	153 153	49,9	394 106	194 073	49,2
93 548	21 033	75 733	23 855	169 281	44 888	26,5	245 786	77 689	31,6
1 042 222	349 230	750 192	284 311	1 792 414	633 541	35,3	2 395 201	899 142	37,5
				962 432	447 856	46,5	1 274 960	608 943	47,8
1 042 222	349 230	750 192	284 311	2 754 846	1 081 397	39,3	3 670 161	1 508 085	41,1

PÁGINA DEJADA EN BLANCO INTENCIONALMENTE

Tabla 4

Resumen del presupuesto y el gasto por área de trabajo - por oficina

Situación a 31 de diciembre de 2006 (el presupuesto por programas corresponde al bienio 2006-2007, mientras que los gastos corresponden al año 2006)

(en miles de dólares de los Estados Unidos)

Actividades mundiales (Sede)	Presupuesto ordinario			Contribuciones voluntarias			Total		
	Presupuesto por programas	Gastos	%	Presupuesto por programas	Gastos	%	Presupuesto por programas	Gastos	%
Área de trabajo									
Prevención y control de las enfermedades transmisibles	6 453	4 009		32 073	8 383		38 526	12 392	32,2
Investigaciones sobre enfermedades transmisibles	2 820	2 272		95 965	31 428		98 785	33 700	34,1
Alerta y respuesta ante epidemias	15 658	6 984		53 917	18 951		69 575	25 935	37,3
Paludismo	5 305	2 347		29 270	55 755		34 575	58 102	168,0
Tuberculosis	2 337	1 210		125 323	53 839		127 660	55 049	43,1
VIH/SIDA	4 503	2 353		39 376	15 342		43 879	17 695	40,3
Vigilancia, prevención y gestión de las enfermedades crónicas no transmisibles	6 867	2 566		17 235	5 553		24 102	8 119	33,7
Promoción de la salud	1 126	1 209		22 514	6 719		23 640	7 928	33,5
Salud mental y abuso de sustancias	4 183	1 680		5 726	2 061		9 909	3 741	37,8
Tabaco	3 478	2 950		14 610	3 134		18 088	6 084	33,6
Nutrición	2 855	1 480		6 470	2 740		9 325	4 220	45,3
Salud y medio ambiente	9 809	3 839		16 369	8 496		26 178	12 335	47,1
Inocuidad de los alimentos	3 164	1 762		5 853	2 242		9 017	4 004	44,4
Violencia, traumatismos y discapacidades	1 856	853		7 849	2 964		9 705	3 817	39,3
Salud reproductiva	3 140	1 595		52 797	19 530		55 937	21 125	37,8
Reducción de los riesgos del embarazo	1 421	469		10 579	3 496		12 000	3 965	33,0
Género, mujer y salud	1 362	657		6 541	2 282		7 903	2 939	37,2
Salud del niño y del adolescente	4 139	1 593		21 527	10 260		25 666	11 853	46,2
Inmunización y desarrollo de vacunas	6 590	2 995		79 062	30 159		85 652	33 154	38,7
Medicamentos esenciales	6 310	3 270		28 274	11 514		34 584	14 784	42,7
Tecnologías sanitarias esenciales	4 645	2 275		7 188	2 724		11 833	4 999	42,2
Formulación de políticas para la salud en el desarrollo	2 967	2 831		12 544	3 318		15 511	6 149	39,6
Políticas relacionadas con los sistemas de salud y prestación de servicios sanitarios	6 378	3 335		35 686	5 101		42 064	8 436	20,1
Recursos humanos para la salud	6 902	2 737		17 656	5 975		24 558	8 712	35,5
Financiación de la salud y protección social	6 179	1 677		6 679	1 473		12 858	3 150	24,5
Información sanitaria, pruebas científicas y políticas de investigación	6 530	3 194		26 732	14 428		33 262	17 622	53,0
Preparación y respuesta frente a emergencias	2 285	1 292		6 580	8 425		8 865	9 717	109,6
Presencia básica de la OMS en los países	3 105	1 487		3 445	1 032		6 550	2 519	38,5
Gestión de conocimientos y tecnologías de la información	34 613	14 221		39 537	13 938		74 150	28 159	38,0
Planificación, coordinación de recursos y supervisión	4 412	3 888		7 145	3 437		11 557	7 325	63,4
Gestión de recursos humanos en la OMS	14 042	7 016		20 533	10 593		34 575	17 609	50,9
Gestión presupuestaria y financiera	10 669	4 827		10 093	5 249		20 762	10 076	48,5
Infraestructura y logística	38 020	19 594		32 915	28 071		70 935	47 665	67,2
Órganos deliberantes	17 441	7 943		6 864	3 687		24 305	11 630	47,9
Relaciones externas	9 856	4 481		8 381	1 775		18 237	6 256	34,3
Dirección	17 108	8 226		9 124	4 706		26 232	12 932	49,3
Áreas de trabajo sustanciales: total	278 528	135 117		922 432	408 780		1 200 960	543 897	45,3
Ingresos varios									
Cobertura del riesgo cambiario	15 000	7 350		5 000	1 825		20 000	9 175	
Fondo para la Gestión de Bienes Inmuebles	6 000	5 880					6 000	5 880 ^{al}	
Fondo para la Tecnología de la Información	10 000	9 800		15 000	14 980		25 000	24 780 ^{al}	
Fondo para Cuestiones de Seguridad	3 000	2 940		20 000	22 271		23 000	25 211 ^{al}	
Ingresos varios: total	34 000	25 970		40 000	39 076		74 000	65 046	
Total: Actividades mundiales (Sede)	312 528	161 087	51,5	962 432	447 856	46,5	1 274 960	608 943	47,8

^{al} Véase la tabla 2, nota^{al}.

Tabla 4 (continuación)

Resumen del presupuesto y el gasto por área de trabajo - por oficina

Situación a 31 de diciembre de 2006 (el presupuesto por programas corresponde al bienio 2006-2007, mientras que los gastos corresponden al año 2006)

(en miles de dólares de los Estados Unidos)

Oficina Regional para África	Actividades en los países				Actividades regionales	
	Presupuesto ordinario		Contribuciones voluntarias		Presupuesto ordinario	
	Presupuesto por programas	Gastos	Presupuesto por programas	Gastos	Presupuesto por programas	Gastos
Área de trabajo						
Prevención y control de las enfermedades transmisibles	2 062	906	23 584	1 148	1 068	772
Investigaciones sobre enfermedades transmisibles	197		11	20	356	210
Alerta y respuesta ante epidemias	10 471	1 736	7 410	2 606	4 146	1 888
Paludismo	961	814	24 507	6 727	1 059	327
Tuberculosis	1 452	248	10 532	4 737	919	355
VIH/SIDA	1 836	567	95 489	16 547	2 826	1 542
Vigilancia, prevención y gestión de las enfermedades crónicas no transmisibles	3 908	299	232	5	3 733	1 791
Promoción de la salud	4 554	2 427	271	138	615	293
Salud mental y abuso de sustancias	1 331	215	1 719	13	1 199	399
Tabaco	1 441	39	426	15	1 672	402
Nutrición	1 762	47	104	6	827	283
Salud y medio ambiente	4 098	1 003	534	25	2 112	1 040
Inocuidad de los alimentos	1 220	54	72		375	361
Violencia, traumatismos y discapacidades	190	37	1 141	205	561	242
Salud reproductiva	1 365	695	3 137	467	1 560	474
Reducción de los riesgos del embarazo	5 987	1 398	489	1 139	3 791	843
Género, mujer y salud	512	54	687	25	808	270
Salud del niño y del adolescente	5 961	703	2 427	458	2 207	1 406
Inmunización y desarrollo de vacunas	513	129	107 591	59 043	389	234
Medicamentos esenciales	2 048	408	6 076	113	1 508	652
Tecnologías sanitarias esenciales	1 174	205	487	69	1 473	646
Formulación de políticas para la salud en el desarrollo	1 885	243	2 253	436	1 529	518
Políticas relacionadas con los sistemas de salud y prestación de servicios sanitarios	2 937	2 573	14 227	2 554	4 421	1 714
Recursos humanos para la salud	7 705	3 833	10 405	528	3 553	1 644
Financiación de la salud y protección social		306	2 668	233	755	296
Información sanitaria, pruebas científicas y políticas de investigación	193	105	13 400	214	671	222
Preparación y respuesta frente a emergencias	1 019	357	29 113	21 664	1 217	382
Presencia básica de la OMS en los países	62 490	31 641	12 093	1 566	1 025	406
Gestión de conocimientos y tecnologías de la información	278	1	729		5 475	2 555
Planificación, coordinación de recursos y supervisión			493		1 459	613
Gestión de recursos humanos en la OMS					2 287	1 107
Gestión presupuestaria y financiera					3 372	1 555
Infraestructura y logística					10 029	4 389
Órganos deliberantes					1 287	421
Relaciones externas	373	21	22		1 884	632
Dirección					1 536	734
Áreas de trabajo sustanciales: total	129 923	51 064	372 329	120 701	73 704	31 618
Ingresos varios						
Fondo para la Gestión de Bienes Inmuebles						
Total: África	129 923	51 064	372 329	120 701	73 704	31 618

Tabla 4 (continuación)

Actividades regionales		Total				Total de recursos financieros		
Contribuciones voluntarias		Presupuesto ordinario		Contribuciones voluntarias				
Presupuesto por programas	Gastos	Presupuesto por programas	Gastos	Presupuesto por programas	Gastos	Presupuesto por programas	Gastos	%
32 465	15 490	3 130	1 678	56 049	16 638	59 179	18 316	31,0
2 021	366	553	210	2 032	386	2 585	596	23,1
33 973	3 589	14 617	3 624	41 383	6 195	56 000	9 819	17,5
32 473	9 263	2 020	1 141	56 980	15 990	59 000	17 131	29,0
17 097	2 127	2 371	603	27 629	6 864	30 000	7 467	24,9
35 446	11 829	4 662	2 109	130 935	28 376	135 597	30 485	22,5
627	432	7 641	2 090	859	437	8 500	2 527	29,7
1 158	194	5 169	2 720	1 429	332	6 598	3 052	46,3
431	107	2 530	614	2 150	120	4 680	734	15,7
1 461	245	3 113	441	1 887	260	5 000	701	14,0
1 807	263	2 589	330	1 911	269	4 500	599	13,3
2 256	155	6 210	2 043	2 790	180	9 000	2 223	24,7
2 333	28	1 595	415	2 405	28	4 000	443	11,1
105	244	751	279	1 246	449	1 997	728	36,5
2 131	443	2 925	1 169	5 268	910	8 193	2 079	25,4
4 549	1 042	9 778	2 241	5 038	2 181	14 816	4 422	29,8
993	(4)	1 320	324	1 680	21	3 000	345	11,5
16 905	3 418	8 168	2 109	19 332	3 876	27 500	5 985	21,8
126 787	77 389	902	363	234 378	136 432	235 280	136 795	58,1
1 868	2 207	3 556	1 060	7 944	2 320	11 500	3 380	29,4
984	662	2 647	851	1 471	731	4 118	1 582	38,4
882	262	3 414	761	3 135	698	6 549	1 459	22,3
9 241	362	7 358	4 287	23 468	2 916	30 826	7 203	23,4
6 570	538	11 258	5 477	16 975	1 066	28 233	6 543	23,2
1 751	172	755	602	4 419	405	5 174	1 007	19,5
640	672	864	327	14 040	886	14 904	1 213	8,1
3 639	2 544	2 236	739	32 752	24 208	34 988	24 947	71,3
972	356	63 515	32 047	13 065	1 922	76 580	33 969	44,4
9 418	2 748	5 753	2 556	10 147	2 748	15 900	5 304	33,4
816	347	1 459	613	1 309	347	2 768	960	34,7
4 113	2 859	2 287	1 107	4 113	2 859	6 400	3 966	62,0
6 686	3 828	3 372	1 555	6 686	3 828	10 058	5 383	53,5
13 971	7 141	10 029	4 389	13 971	7 141	24 000	11 530	48,0
1 855	563	1 287	421	1 855	563	3 142	984	31,3
3 211	1 232	2 257	653	3 233	1 232	5 490	1 885	34,3
592	560	1 536	734	592	560	2 128	1 294	60,8
382 227	153 673	203 627	82 682	754 556	274 374	958 183	357 056	37,3
4 770				4 770		4 770		
386 997	153 673	203 627	82 682	759 326	274 374	962 953	357 056	37,1

Tabla 4 (continuación)

Resumen del presupuesto y el gasto por área de trabajo - por oficina

Situación a 31 de diciembre de 2006 (el presupuesto por programas corresponde al bienio 2006-2007, mientras que los gastos corresponden al año 2006)

(en miles de dólares de los Estados Unidos)

Oficina Regional para las Américas

Área de trabajo	Actividades en los países				Actividades regionales	
	Presupuesto ordinario		Contribuciones voluntarias		Presupuesto ordinario	
	Presupuesto		Presupuesto		Presupuesto	
	por programas	Gastos	por programas	Gastos	por programas	Gastos
Prevención y control de las enfermedades transmisibles	2 152	1 901	1 728	169	3 248	1 829
Investigaciones sobre enfermedades transmisibles	30		502		94	
Alerta y respuesta ante epidemias	1 888	627	983		472	416
Paludismo	378	97	4 722	7	283	74
Tuberculosis	378	275	1 522	679	181	18
VIH/SIDA	542	127	16 427	1 928	414	353
Vigilancia, prevención y gestión de las enfermedades crónicas no transmisibles	1 386	639	282		512	338
Promoción de la salud	1 450	558	1 253	15	775	388
Salud mental y abuso de sustancias	900	176	253	7	637	319
Tabaco	429		225	16	269	75
Nutrición	144	128	1 008	44	1 048	437
Salud y medio ambiente	3 378	2 035	3 910	24	2 619	821
Inocuidad de los alimentos	259	75	800		599	416
Violencia, traumatismos y discapacidades	151	1	286	81	35	20
Salud reproductiva	989	281	822	37	308	
Reducción de los riesgos del embarazo	2 142	815	933	203	627	378
Género, mujer y salud	244	55	814	3	189	
Salud del niño y del adolescente	2 555	255	2 668	463	765	63
Inmunización y desarrollo de vacunas	737	272	1 038	52	821	533
Medicamentos esenciales	334	394	3 220	34	353	178
Tecnologías sanitarias esenciales	383		263	112	194	141
Formulación de políticas para la salud en el desarrollo	3 262	61	918	357	1 578	745
Políticas relacionadas con los sistemas de salud y prestación de servicios sanitarios	1 627	2 392	6 381	30	1 222	581
Recursos humanos para la salud	818	127	1 859		2 238	1 781
Financiación de la salud y protección social	576	223	535		895	401
Información sanitaria, pruebas científicas y políticas de investigación	2 171	1 173	1 604	38	2 139	519
Preparación y respuesta frente a emergencias	115	60	11 854	467	302	
Presencia básica de la OMS en los países	10 471	5 885	3 871	97	1 231	776
Gestión de conocimientos y tecnologías de la información	639	472	2 138		4 061	2 280
Planificación, coordinación de recursos y supervisión	472		167		944	31
Gestión de recursos humanos en la OMS					872	368
Gestión presupuestaria y financiera					1 888	696
Infraestructura y logística					2 213	823
Órganos deliberantes					647	357
Relaciones externas		16			1 156	199
Dirección					939	429
Áreas de trabajo sustanciales: total	41 000	19 120	72 986	4 863	36 768	16 783
Ingresos varios			200			
Fondo para la Gestión de Bienes Inmuebles						
Total: Las Américas	41 000	19 120	73 186	4 863	36 768	16 783

Tabla 4 (continuación)

Actividades regionales		Total				Total de recursos financieros			
Contribuciones voluntarias		Presupuesto ordinario		Contribuciones voluntarias		Presupuesto			
Presupuesto		Presupuesto		Presupuesto		Presupuesto			
por	Gastos	por	Gastos	por	Gastos	por	Gastos	%	
programas		programas		programas		programas			
2 993	280	5 400	3 730	4 721	449	10 121	4 179	41,3	
2 006	38	124		2 508	38	2 632	38	1,4	
10 125	328	2 360	1 043	11 108	328	13 468	1 371	10,2	
1 817	255	661	171	6 539	262	7 200	433	6,0	
1 511	450	559	293	3 033	1 129	3 592	1 422	39,6	
7 740	1 350	956	480	24 167	3 278	25 123	3 758	15,0	
181	138	1 898	977	463	138	2 361	1 115	47,2	
686	216	2 225	946	1 939	231	4 164	1 177	28,3	
85	164	1 537	495	338	171	1 875	666	35,5	
65	267	698	75	290	283	988	358	36,2	
1 162	185	1 192	565	2 170	229	3 362	794	23,6	
556	5	5 997	2 856	4 466	29	10 463	2 885	27,6	
1 170	42	858	491	1 970	42	2 828	533	18,8	
268	60	186	21	554	141	740	162	21,9	
254	3	1 297	281	1 076	40	2 373	321	13,5	
562	43	2 769	1 193	1 495	246	4 264	1 439	33,7	
111	10	433	55	925	13	1 358	68	5,0	
2 546	539	3 320	318	5 214	1 002	8 534	1 320	15,5	
5 202	2 001	1 558	805	6 240	2 053	7 798	2 858	36,7	
721	537	687	572	3 941	571	4 628	1 143	24,7	
645	281	577	141	908	393	1 485	534	36,0	
593	64	4 840	806	1 511	421	6 351	1 227	19,3	
1 526	120	2 849	2 973	7 907	150	10 756	3 123	29,0	
878	148	3 056	1 908	2 737	148	5 793	2 056	35,5	
553	31	1 471	624	1 088	31	2 559	655	25,6	
330	(26)	4 310	1 692	1 934	12	6 244	1 704	27,3	
2 072	708	417	60	13 926	1 175	14 343	1 235	8,6	
1 302	111	11 702	6 661	5 173	208	16 875	6 869	40,7	
4 055	70	4 700	2 752	6 193	70	10 893	2 822	25,9	
334	112	1 416	31	501	112	1 917	143	7,5	
1 205	100	872	368	1 205	100	2 077	468	22,5	
612	424	1 888	696	612	424	2 500	1 120	44,8	
1 976	602	2 213	823	1 976	602	4 189	1 425	34,0	
689	9	647	357	689	9	1 336	366	27,4	
154	86	1 156	215	154	86	1 310	301	23,0	
459	113	939	429	459	113	1 398	542	38,8	
57 144	9 864	77 768	35 903	130 130	14 727	207 898	50 630	24,4	
300				500		500			
57 444	9 864	77 768	35 903	130 630	14 727	208 398	50 630	24,3	

Tabla 4 (continuación)

Resumen del presupuesto y el gasto por área de trabajo - por oficina

Situación a 31 de diciembre de 2006 (el presupuesto por programas corresponde al bienio 2006-2007, mientras que los gastos corresponden al año 2006)

(en miles de dólares de los Estados Unidos)

Área de trabajo	Actividades en los países				Actividades regionales	
	Presupuesto ordinario		Contribuciones voluntarias		Presupuesto ordinario	
	Presupuesto		Presupuesto		Presupuesto	
	por programas	Gastos	por programas	Gastos	por programas	Gastos
Prevención y control de las enfermedades transmisibles	1 877	620	19 443	1 182	335	181
Investigaciones sobre enfermedades transmisibles	147	164	558			141
Alerta y respuesta ante epidemias	3 459	1 224	7 210	4 379	1 217	779
Paludismo	1 840	837	3 245	612	713	211
Tuberculosis	1 784	877	20 727	11 254	312	327
VIH/SIDA	1 627	619	18 796	5 649	746	212
Vigilancia, prevención y gestión de las enfermedades crónicas no transmisibles	4 538	1 556	2 207		666	470
Promoción de la salud	1 161	503	666		788	189
Salud mental y abuso de sustancias	1 068	274	326	16	335	190
Tabaco	1 423	459	610		770	194
Nutrición	774	215	568		335	197
Salud y medio ambiente	3 215	1 434	2 123	161	1 005	557
Inocuidad de los alimentos	564	247	860	2		217
Violencia, traumatismos y discapacidades	593	260	577	3	359	168
Salud reproductiva	434	140	1 955	545		178
Reducción de los riesgos del embarazo	4 632	1 097	2 752	170	619	242
Género, mujer y salud	478	43	263		335	144
Salud del niño y del adolescente	4 460	771	4 642	18	1 081	168
Inmunización y desarrollo de vacunas	1 130	574	73 397	40 110	383	247
Medicamentos esenciales	2 007	744	2 495		359	203
Tecnologías sanitarias esenciales	975	458	622	179	335	171
Formulación de políticas para la salud en el desarrollo	1 857	588	438	19	788	284
Políticas relacionadas con los sistemas de salud y prestación de servicios sanitarios	4 483	2 600	2 646	7	1 308	145
Recursos humanos para la salud	5 666	2 059	2 304	128	1 892	621
Financiación de la salud y protección social	3 086	264	717	15	877	241
Información sanitaria, pruebas científicas y políticas de investigación	751	807	6 154	(10)	897	450
Preparación y respuesta frente a emergencias	1 306	675	6 608	11 689	422	180
Presencia básica de la OMS en los países	18 494	9 515	5 999	497	142	2
Gestión de conocimientos y tecnologías de la información	231	264	2 324	48	420	687
Planificación, coordinación de recursos y supervisión	378		850		939	522
Gestión de recursos humanos en la OMS					826	450
Gestión presupuestaria y financiera					873	408
Infraestructura y logística					2 521	1 396
Órganos deliberantes					283	169
Relaciones externas			864	56		
Dirección					1 932	1 145
Áreas de trabajo sustanciales: total	74 438	29 888	192 946	76 729	24 813	12 086
Ingresos varios						
Fondo para la Gestión de Bienes Inmuebles						
Total: Asia Sudoriental	74 438	29 888	192 946	76 729	24 813	12 086

Tabla 4 (continuación)

Actividades regionales		Total				Total de recursos financieros		
Contribuciones voluntarias		Presupuesto ordinario		Contribuciones voluntarias		Presupuesto		
Presupuesto por programas	Gastos	Presupuesto por programas	Gastos	Presupuesto por programas	Gastos	Presupuesto por programas	Gastos	%
4 345	1 074	2 212	801	23 788	2 256	26 000	3 057	11,8
700		147	305	1 258		1 405	305	21,7
14 114	1 310	4 676	2 003	21 324	5 689	26 000	7 692	29,6
3 636	477	2 553	1 048	6 881	1 089	9 434	2 137	22,7
5 177	668	2 096	1 204	25 904	11 922	28 000	13 126	46,9
6 948	2 254	2 373	831	25 744	7 903	28 117	8 734	31,1
1 089	(31)	5 204	2 026	3 296	(31)	8 500	1 995	23,5
349	47	1 949	692	1 015	47	2 964	739	24,9
1 271	42	1 403	464	1 597	58	3 000	522	17,4
627	213	2 193	653	1 237	213	3 430	866	25,2
323	85	1 109	412	891	85	2 000	497	24,9
1 190	112	4 220	1 991	3 313	273	7 533	2 264	30,1
416	55	564	464	1 276	57	1 840	521	28,3
914	60	952	428	1 491	63	2 443	491	20,1
648	64	434	318	2 603	609	3 037	927	30,5
997	209	5 251	1 339	3 749	379	9 000	1 718	19,1
110	1	813	187	373	1	1 186	188	15,9
1 817	401	5 541	939	6 459	419	12 000	1 358	11,3
9 727	5 499	1 513	821	83 124	45 609	84 637	46 430	54,9
639	288	2 366	947	3 134	288	5 500	1 235	22,5
325	10	1 310	629	947	189	2 257	818	36,2
290	151	2 645	872	728	170	3 373	1 042	30,9
1 441	109	5 791	2 745	4 087	116	9 878	2 861	29,0
432	115	7 558	2 680	2 736	243	10 294	2 923	28,4
496	30	3 963	505	1 213	45	5 176	550	10,6
2 173	214	1 648	1 257	8 327	204	9 975	1 461	14,6
2 590	1 366	1 728	855	9 198	13 055	10 926	13 910	127,3
1 438	404	18 636	9 517	7 437	901	26 073	10 418	40,0
6 625	1 162	651	951	8 949	1 210	9 600	2 161	22,5
1 118	(4)	1 317	522	1 968	(4)	3 285	518	15,8
774	473	826	450	774	473	1 600	923	57,7
1 332	228	873	408	1 332	228	2 205	636	28,8
3 598	2 690	2 521	1 396	3 598	2 690	6 119	4 086	66,8
17	97	283	169	17	97	300	266	88,7
864	404			1 728	460	1 728	460	26,6
116	442	1 932	1 145	116	442	2 048	1 587	77,5
78 666	20 719	99 251	41 974	271 612	97 448	370 863	139 422	37,6
78 666	20 719	99 251	41 974	271 612	97 448	370 863	139 422	37,6

Tabla 4 (continuación)

Resumen del presupuesto y el gasto por área de trabajo - por oficina

Situación a 31 de diciembre de 2006 (el presupuesto por programas corresponde al bienio 2006-2007, mientras que los gastos corresponden al año 2006)

(en miles de dólares de los Estados Unidos)

Área de trabajo	Actividades en los países				Actividades regionales	
	Presupuesto ordinario		Contribuciones voluntarias		Presupuesto ordinario	
	Presupuesto		Presupuesto		Presupuesto	
	por programas	Gastos	por programas	Gastos	por programas	Gastos
Prevención y control de las enfermedades transmisibles		20	30		47	
Investigaciones sobre enfermedades transmisibles			180			
Alerta y respuesta ante epidemias	585	34	2 602	1 359	898	671
Paludismo	163	132	956	8	47	20
Tuberculosis	289	195	8 007	4 244	828	261
VIH/SIDA	180	123	6 503	2 212	981	241
Vigilancia, prevención y gestión de las enfermedades crónicas no transmisibles	506	194	1 471		1 286	958
Promoción de la salud	160		2 959	8	47	1
Salud mental y abuso de sustancias	380	102	2 045	440	687	464
Tabaco	160	21	1 332	252	592	342
Nutrición	111	74	760	29	498	521
Salud y medio ambiente	309	43	9 862	68	2 832	1 481
Inocuidad de los alimentos	140	3	526		461	238
Violencia, traumatismos y discapacidades	65	13	712	3	47	42
Salud reproductiva	71	106	1 099	22		10
Reducción de los riesgos del embarazo	567	190	2 214	196	675	288
Género, mujer y salud	47		697		47	50
Salud del niño y del adolescente	575	311	2 563	405	639	360
Inmunización y desarrollo de vacunas	199	201	7 822	242	592	289
Medicamentos esenciales	398	212	1 405	13	498	319
Tecnologías sanitarias esenciales	52	27	597	100	177	79
Formulación de políticas para la salud en el desarrollo	40		1 376	68	1 104	450
Políticas relacionadas con los sistemas de salud y prestación de servicios sanitarios	658	376	3 165	1 740	2 196	1 211
Recursos humanos para la salud	213	65	841		451	242
Financiación de la salud y protección social	685	108	1 377	57	515	647
Información sanitaria, pruebas científicas y políticas de investigación	37	32	4 221	22	3 631	1 695
Preparación y respuesta frente a emergencias	212	117	4 477	2 888	566	256
Presencia básica de la OMS en los países	7 586	4 927	5 397	108	901	751
Gestión de conocimientos y tecnologías de la información	5		5 239		4 023	2 583
Planificación, coordinación de recursos y supervisión			497		589	379
Gestión de recursos humanos en la OMS			479		2 644	1 762
Gestión presupuestaria y financiera			288		2 785	1 444
Infraestructura y logística			793		5 637	3 212
Órganos deliberantes			48		4 015	2 242
Relaciones externas					1 762	765
Dirección			488		1 089	(579)
Áreas de trabajo sustanciales: total	14 393	7 626	83 028	14 484	43 787	23 695
Ingresos varios			420			
Fondo para la Gestión de Bienes Inmuebles			420			
Total: Europa	14 393	7 626	83 448	14 484	43 787	23 695

Tabla 4 (continuación)

Actividades regionales		Total				Total de recursos financieros			
Contribuciones voluntarias		Presupuesto ordinario		Contribuciones voluntarias		Presupuesto			
Presupuesto		Presupuesto		Presupuesto		Presupuesto			
por	Gastos	por	Gastos	por	Gastos	por	Gastos	%	
programas		programas		programas		programas			
23	(2)	47	20	53	(2)	100	18	18,0	
120				300		300			
12 865	1 431	1 483	705	15 467	2 790	16 950	3 495	20,6	
634	508	210	152	1 590	516	1 800	668	37,1	
5 376	966	1 117	456	13 383	5 210	14 500	5 666	39,1	
4 386	2 469	1 161	364	10 889	4 681	12 050	5 045	41,9	
1 037	277	1 792	1 152	2 508	277	4 300	1 429	33,2	
1 969	623	207	1	4 928	631	5 135	632	12,3	
1 388	801	1 067	566	3 433	1 241	4 500	1 807	40,2	
916	356	752	363	2 248	608	3 000	971	32,4	
531	1 227	609	595	1 291	1 256	1 900	1 851	97,4	
6 731	5 778	3 141	1 524	16 593	5 846	19 734	7 370	37,3	
373	4	601	241	899	4	1 500	245	16,3	
474	366	112	55	1 186	369	1 298	424	32,7	
730	231	71	116	1 829	253	1 900	369	19,4	
1 494	258	1 242	478	3 708	454	4 950	932	18,8	
465	68	94	50	1 162	68	1 256	118	9,4	
1 723	384	1 214	671	4 286	789	5 500	1 460	26,5	
6 200	5 560	791	490	14 022	5 802	14 813	6 292	42,5	
949	498	896	531	2 354	511	3 250	1 042	32,1	
406	225	229	106	1 003	325	1 232	431	35,0	
980	1 389	1 144	450	2 356	1 457	3 500	1 907	54,5	
2 211	1 745	2 854	1 587	5 376	3 485	8 230	5 072	61,6	
578	246	664	307	1 419	246	2 083	553	26,5	
923	161	1 200	755	2 300	218	3 500	973	27,8	
2 861	3 230	3 668	1 727	7 082	3 252	10 750	4 979	46,3	
3 000	1 087	778	373	7 477	3 975	8 255	4 348	52,7	
5 001	663	8 487	5 678	10 398	771	18 885	6 449	34,1	
4 033	1 081	4 028	2 583	9 272	1 081	13 300	3 664	27,5	
362	239	589	379	859	239	1 448	618	42,7	
477	453	2 644	1 762	956	453	3 600	2 215	61,5	
357	224	2 785	1 444	645	224	3 430	1 668	48,6	
849	1 537	5 637	3 212	1 642	1 537	7 279	4 749	65,2	
271	65	4 015	2 242	319	65	4 334	2 307	53,2	
104	258	1 762	765	104	258	1 866	1 023	54,8	
390	61	1 089	(579)	878	61	1 967	(518)	(26,3)	
71 187	34 467	58 180	31 321	154 215	48 951	212 395	80 272	37,8	
280				700		700			
71 467	34 467	58 180	31 321	154 915	48 951	213 095	80 272	37,7	

Tabla 4 (continuación)

Resumen del presupuesto y el gasto por área de trabajo - por oficina

Situación a 31 de diciembre de 2006 (el presupuesto por programas corresponde al bienio 2006-2007, mientras que los gastos corresponden al año 2006)

(en miles de dólares de los Estados Unidos)

Oficina Regional para el Mediterráneo Oriental	Actividades en los países				Actividades regionales	
	Presupuesto ordinario		Contribuciones voluntarias		Presupuesto ordinario	
	Presupuesto por programas	Gastos	Presupuesto por programas	Gastos	Presupuesto por programas	Gastos
Prevenición y control de las enfermedades transmisibles	525	410	6 631	605	1 197	451
Investigaciones sobre enfermedades transmisibles	113		1 537			
Alerta y respuesta ante epidemias	3 059	994	4 442	942	756	346
Paludismo	1 598	567	10 710	1 282	336	185
Tuberculosis	1 166	322	14 139	4 052	459	180
VIH/SIDA	786	252	10 696	2 738	584	161
Vigilancia, prevención y gestión de las enfermedades crónicas no transmisibles	2 243	399	2 739	100	472	216
Promoción de la salud	1 126	471	2 031	2	1 549	801
Salud mental y abuso de sustancias	543	227	3 132	35	335	195
Tabaco	1 023	102	2 441		642	174
Nutrición	253	106	2 028	266	335	189
Salud y medio ambiente	2 652	320	1 807	77	1 013	1 196
Inocuidad de los alimentos	436	84	1 576		335	198
Violencia, traumatismos y discapacidades	346	62	1 897	17	336	194
Salud reproductiva	63	367	1 504	155	42	
Reducción de los riesgos del embarazo	2 030	23	8 396	39	328	209
Género, mujer y salud	130	28	1 151	1	182	161
Salud del niño y del adolescente	2 451	513	8 637	83	378	8
Inmunización y desarrollo de vacunas	1 143	429	66 686	38 493	310	196
Medicamentos esenciales	1 135	288	3 177	381	333	204
Tecnologías sanitarias esenciales	1 467	549	2 506	78	335	198
Formulación de políticas para la salud en el desarrollo	815	1 611	5 187	52	335	245
Políticas relacionadas con los sistemas de salud y prestación de servicios sanitarios	9 551	5 137	4 372	171	3 129	1 442
Recursos humanos para la salud	598	1 894	5 932	419	1 209	851
Financiación de la salud y protección social	875	95	5 519	458	310	161
Información sanitaria, pruebas científicas y políticas de investigación	1 655	253	4 387	17	692	805
Preparación y respuesta frente a emergencias	389	365	21 704	55 633	752	195
Presencia básica de la OMS en los países	11 701	6 594	13 116	5 259		
Gestión de conocimientos y tecnologías de la información	1 155	237	6 068	65	3 802	2 049
Planificación, coordinación de recursos y supervisión	862	11	893		1 214	519
Gestión de recursos humanos en la OMS					980	497
Gestión presupuestaria y financiera					1 158	561
Infraestructura y logística	434		1 214		4 881	2 021
Órganos deliberantes					846	651
Relaciones externas	199		510		1 490	1 105
Dirección					2 464	1 589
Áreas de trabajo sustanciales: total	52 522	22 710	226 765	111 420	33 519	18 153
Ingresos varios						
Fondo para la Gestión de Bienes Inmuebles					1 415	57
Total: Mediterráneo Oriental	52 522	22 710	226 765	111 420	34 934	18 210

Tabla 4 (continuación)

Actividades regionales		Total				Total de recursos financieros		
Contribuciones voluntarias		Presupuesto ordinario		Contribuciones voluntarias				
Presupuesto		Presupuesto		Presupuesto		Presupuesto		
por	Gastos	por	Gastos	por	Gastos	por	Gastos	%
programas		programas		programas		programas		
2 204	449	1 722	861	8 835	1 054	10 557	1 915	18,1
800	85	113		2 337	85	2 450	85	3,5
12 269	683	3 815	1 340	16 711	1 625	20 526	2 965	14,4
2 356	464	1 934	752	13 066	1 746	15 000	2 498	16,7
2 010	557	1 625	502	16 149	4 609	17 774	5 111	28,8
1 993	2 250	1 370	413	12 689	4 988	14 059	5 401	38,4
2 047	204	2 715	615	4 786	304	7 501	919	12,3
560	97	2 675	1 272	2 591	99	5 266	1 371	26,0
1 090	48	878	422	4 222	83	5 100	505	9,9
258	290	1 665	276	2 699	290	4 364	566	13,0
455	155	588	295	2 483	421	3 071	716	23,3
1 632	134	3 665	1 516	3 439	211	7 104	1 727	24,3
985	32	771	282	2 561	32	3 332	314	9,4
1 131	95	682	256	3 028	112	3 710	368	9,9
503	133	105	367	2 007	288	2 112	655	31,0
3 247	84	2 358	232	11 643	123	14 001	355	2,5
537	48	312	189	1 688	49	2 000	238	11,9
2 541	509	2 829	521	11 178	592	14 007	1 113	7,9
15 618	23 842	1 453	625	82 304	62 335	83 757	62 960	75,2
1 761	371	1 468	492	4 938	752	6 406	1 244	19,4
1 085	86	1 802	747	3 591	164	5 393	911	16,9
1 742	149	1 150	1 856	6 929	201	8 079	2 057	25,5
2 604	420	12 680	6 579	6 976	591	19 656	7 170	36,5
1 236	148	1 807	2 745	7 168	567	8 975	3 312	36,9
2 496	120	1 185	256	8 015	578	9 200	834	9,1
1 937	55	2 347	1 058	6 324	72	8 671	1 130	13,0
4 003	5 534	1 141	560	25 707	61 167	26 848	61 727	229,9
1 497	360	11 701	6 594	14 613	5 619	26 314	12 213	46,4
4 562	1 737	4 957	2 286	10 630	1 802	15 587	4 088	26,2
754	13	2 076	530	1 647	13	3 723	543	14,6
1 257	232	980	497	1 257	232	2 237	729	32,6
1 138	202	1 158	561	1 138	202	2 296	763	33,2
450	1 602	5 315	2 021	1 664	1 602	6 979	3 623	51,9
677		846	651	677		1 523	651	42,7
219	490	1 689	1 105	729	490	2 418	1 595	66,0
146	55	2 464	1 589	146	55	2 610	1 644	63,0
79 800	41 733	86 041	40 863	306 565	153 153	392 606	194 016	49,4
85		1 415	57	85		1 500	57	3,8
79 885	41 733	87 456	40 920	306 650	153 153	394 106	194 073	49,2

Tabla 4 (continuación)

Resumen del presupuesto y el gasto por área de trabajo - por oficina

Situación a 31 de diciembre de 2006 (el presupuesto por programas corresponde al bienio 2006-2007, mientras que los gastos corresponden al año 2006)

(en miles de dólares de los Estados Unidos)

Oficina Regional para el Pacífico Occidental	Actividades en los países				Actividades regionales	
	Presupuesto ordinario		Contribuciones voluntarias		Presupuesto ordinario	
	Presupuesto		Presupuesto		Presupuesto	
	por programas	Gastos	por programas	Gastos	por programas	Gastos
Área de Trabajo						
Prevención y control de las enfermedades transmisibles	748	163	4 701	689	347	311
Investigaciones sobre enfermedades transmisibles						
Alerta y respuesta ante epidemias	3 241	769	6 771	4 076	2 075	1 051
Paludismo	1 547	621	5 140	4 469	855	465
Tuberculosis	1 006	169	7 145	1 197	725	317
VIH/SIDA	685	132	9 480	3 817	438	150
Vigilancia, prevención y gestión de las enfermedades crónicas no transmisibles	2 830	751	2 677	4	1 781	762
Promoción de la salud	757	633	2 317	(2)	469	111
Salud mental y abuso de sustancias	716	119	1 283		458	250
Tabaco	1 212	211	2 056	(2)	745	420
Nutrición	298	60	1 180	71	191	60
Salud y medio ambiente	2 196	387	4 203	93	1 561	972
Inocuidad de los alimentos	510	204	1 689	146	327	242
Violencia, traumatismos y discapacidades	274	69	1 443	117	160	42
Salud reproductiva	72	51	1 852	119	30	10
Reducción de los riesgos del embarazo	1 252	350	2 588	3	786	474
Género, mujer y salud	24		609		15	6
Salud del niño y del adolescente	1 386	654	4 444	235	856	140
Inmunización y desarrollo de vacunas	839	411	7 992	1 649	725	416
Medicamentos esenciales	888	327	2 053	109	858	441
Tecnologías sanitarias esenciales	456	402	907	642	473	158
Formulación de políticas para la salud en el desarrollo		23	1 269	2		
Políticas relacionadas con los sistemas de salud y prestación de servicios sanitarios	3 948	1 770	3 117	877	1 444	393
Recursos humanos para la salud	5 192	1 686	2 543	(36)	2 550	1 197
Financiación de la salud y protección social	601	242	3 225	305	791	466
Información sanitaria, pruebas científicas y políticas de investigación	714	237	3 434	62	1 070	479
Preparación y respuesta frente a emergencias	15		3 016	85	435	
Presencia básica de la OMS en los países	11 338	6 450	4 080	1 789	140	73
Gestión de conocimientos y tecnologías de la información			2 334	517	2 617	1 219
Planificación, coordinación de recursos y supervisión		183			944	613
Gestión de recursos humanos en la OMS					733	310
Gestión presupuestaria y financiera					1 082	525
Infraestructura y logística					4 789	2 402
Órganos deliberantes					414	165
Relaciones externas		33			1 063	368
Dirección		26			1 719	568
Áreas de trabajo sustanciales: total	42 745	17 133	93 548	21 033	33 666	15 576
Ingresos varios						
Fondo para la Gestión de Bienes Inmuebles					94	92
Total: Pacífico Occidental	42 745	17 133	93 548	21 033	33 760	15 668

Tabla 4 (continuación)

Actividades regionales		Total				Total de recursos financieros		
Contribuciones voluntarias		Presupuesto ordinario		Contribuciones voluntarias				
Presupuesto		Presupuesto		Presupuesto		Presupuesto		
por	Gastos	por	Gastos	por	Gastos	por	Gastos	%
programas		programas		programas		programas		
2 704	653	1 095	474	7 405	1 342	8 500	1 816	21,4
300	35			300	35	300	35	11,7
15 913	3 131	5 316	1 820	22 684	7 207	28 000	9 027	32,2
2 958	1 572	2 402	1 086	8 098	6 041	10 500	7 127	67,9
4 124	2 205	1 731	486	11 269	3 402	13 000	3 888	29,9
5 465	3 173	1 123	282	14 945	6 990	16 068	7 272	45,3
1 551	222	4 611	1 513	4 228	226	8 839	1 739	19,7
1 337	401	1 226	744	3 654	399	4 880	1 143	23,4
743	473	1 174	369	2 026	473	3 200	842	26,3
1 187	255	1 957	631	3 243	253	5 200	884	17,0
681	23	489	120	1 861	94	2 350	214	9,1
2 440	428	3 757	1 359	6 643	521	10 400	1 880	18,1
974	134	837	446	2 663	280	3 500	726	20,7
831	123	434	111	2 274	240	2 708	351	13,0
1 066	28	102	61	2 918	147	3 020	208	6,9
1 494	76	2 038	824	4 082	79	6 120	903	14,8
352	4	39	6	961	4	1 000	10	1,0
2 564	366	2 242	794	7 008	601	9 250	1 395	15,1
5 247	3 348	1 564	827	13 239	4 997	14 803	5 824	39,3
1 201	1 266	1 746	768	3 254	1 375	5 000	2 143	42,9
532	29	929	560	1 439	671	2 368	1 231	52,0
731	84		23	2 000	86	2 000	109	5,5
1 748	98	5 392	2 163	4 865	975	10 257	3 138	30,6
1 427	569	7 742	2 883	3 970	533	11 712	3 416	29,2
1 883	224	1 392	708	5 108	529	6 500	1 237	19,0
1 382	79	1 784	716	4 816	141	6 600	857	13,0
1 746	852	450		4 762	937	5 212	937	18,0
3 768	22	11 478	6 523	7 848	1 811	19 326	8 334	43,1
1 799	1 007	2 617	1 219	4 133	1 524	6 750	2 743	40,6
50	(3)	944	796	50	(3)	994	793	79,8
651	311	733	310	651	311	1 384	621	44,9
544	321	1 082	525	544	321	1 626	846	52,0
5 493	941	4 789	2 402	5 493	941	10 282	3 343	32,5
25	319	414	165	25	319	439	484	110,3
714	800	1 063	401	714	800	1 777	1 201	67,6
102	26	1 719	594	102	26	1 821	620	34,0
75 727	23 595	76 411	32 709	169 275	44 628	245 686	77 337	31,5
6	260	94	92	6	260	100	352	351,8
75 733	23 855	76 505	32 801	169 281	44 888	245 786	77 689	31,6

Glosario de terminología presupuestaria y financiera 2006

Este glosario de terminología presupuestaria y financiera explica los principales términos empleados en los dos documentos que presentan el marco financiero de la OMS. El presupuesto por programas es aprobado por la Asamblea de la Salud y constituye un plan del trabajo de la Organización durante el bienio en términos de programas y de gastos. El informe financiero, que es objeto de una auditoría bienal, ofrece información sobre los ingresos y gastos reales de la Organización y muestra el activo y el pasivo al final de cada año. El informe del Comisario de Cuentas se presenta junto con el informe financiero para que los Estados Miembros y quienes lean el informe sepan que se ha realizado una auditoría independiente y si hay alguna cuestión importante que atender. El Comisario de Cuentas también dictamina si el informe financiero relativo al bienio presenta fielmente, en todos los aspectos, la situación financiera de la Organización.

Adelantos internos: mecanismo por el cual, una vez utilizado en su totalidad el Fondo de Operaciones, se emplean fondos disponibles de otras procedencias para financiar la ejecución del presupuesto ordinario, a la espera de recibir las contribuciones señaladas. Las sumas adelantadas se restituyen cuando los Estados Miembros pagan sus contribuciones atrasadas.

Cobertura del riesgo cambiario: este mecanismo tiene por objeto mantener el nivel presupuestario para que puedan llevarse a cabo las actividades correspondientes al presupuesto aprobado por la Asamblea de la Salud, independientemente de los efectos de las posibles fluctuaciones de las distintas monedas con respecto al dólar de los Estados Unidos.

Contabilidad en valores de caja: método de registro de las transacciones por el cual los ingresos y gastos y otros costos se consignan sobre la base de la entrada o salida de efectivo en un periodo determinado.

Contabilidad en valores devengados: la contabilidad en valores devengados de los ingresos en cada ejercicio financiero consiste en consignar los ingresos en la fecha fijada para su recepción y no en la fecha en que se reciben. En el caso de los gastos, éstos se reconocen en el momento en que se contrae el compromiso o la obligación, no cuando se efectúan los pagos.

Contabilidad por fondos: método de contabilidad en el que cada fondo se mantiene como una entidad financiera y contable distinta, con un grupo de cuentas separadas.

Crédito presupuestario: suma destinada por votación de la Asamblea de la Salud a un fin especificado para un ejercicio financiero. Es el límite o valor máximo hasta el que se pueden contraer obligaciones con cargo al presupuesto ordinario. Crédito efectivo: es la cuantía del crédito una vez efectuadas las transferencias que el Director General está autorizado a realizar entre secciones de la Resolución de Apertura de Créditos.

Cuenta: registro formal de activos, pasivos, ingresos o gastos en el que los efectos de las transacciones se indican en términos monetarios o en alguna otra unidad de medida.

Cuenta de adelantos: fondo o cuenta con un monto fijo que se mantiene mediante reposiciones periódicas de las sumas desembolsadas. Por lo general, la cuenta de adelantos se utiliza para efectuar pagos en los lugares en que están ubicadas las oficinas de país.

Cuentas por pagar: cuentas en las que figuran las cantidades pendientes de pago a los acreedores.

Desembolsos: pagos en efectivo.

Economías en obligaciones pendientes y cuentas por pagar: saldo restante en obligaciones pendientes o en cuentas por pagar después del pago de todos los compromisos correspondientes a esa obligación.

Escala de contribuciones: escala que establece la Asamblea de la Salud para prorratear entre los Estados Miembros la suma requerida de las contribuciones netas al presupuesto ordinario de la Organización para un periodo determinado.

Fondo de iguala de impuestos: fondo en el que se abonan los ingresos del plan de contribuciones del personal de cada Estado Miembro, y que se reduce por los reembolsos al personal del importe del impuesto sobre la renta aplicado por los Estados Miembros a los emolumentos de sus nacionales o de otras personas sujetas al pago de esos impuestos.

Fondo de operaciones: fondo establecido por la Asamblea de la Salud para financiar la ejecución del presupuesto ordinario a la espera de recibir las contribuciones señaladas. Las sumas retiradas del fondo se reembolsan cuando los Estados Miembros pagan sus contribuciones atrasadas.

Fondo de rotación: fondo establecido a fin de que los ingresos generados por actividades específicas puedan utilizarse para cubrir los costos de esas actividades; todo superávit puede arrastrarse a un ejercicio ulterior.

Gastos: sumas contabilizadas en un periodo determinado con cargo a ingresos (créditos presupuestarios o contribuciones voluntarias), independientemente de que se hayan desembolsado o no.

Obligación: compromiso que genera un pasivo con cargo a los recursos de la Organización en el ejercicio presente.

Obligación pendiente: obligación, o parte de una obligación, pendiente de pago.

Pasivo: una obligación actual de la Organización derivada de acontecimientos anteriores y cuyo pago deberá traducirse en una salida de recursos de la Organización.

Esto abarca:

- i)* Adelantos de contribuciones o pagos;
- ii)* Préstamos pagaderos en un año;
- iii)* Obligaciones pendientes;
- iv)* Cuentas por pagar, incluidos saldos pagaderos entre fondos y otras cuentas por pagar;
- v)* Otros fondos y cuentas especiales;
- vi)* Otros pasivos; y
- vii)* Préstamos pagaderos a más de un año.

Presupuesto: plan descrito en términos financieros para ejecutar un programa de actividades en un periodo especificado. El presupuesto por programas se centra en las actividades que deben realizarse y los objetivos que han de cumplirse mediante esas actividades: destaca las metas que han de alcanzarse y en función de ellas establece los gastos necesarios para su realización. Las decisiones se refieren tanto a los niveles de recursos y la financiación como a los resultados que han de lograrse.

Presupuesto operacional: es la parte del presupuesto por programas que ha sido asignada, ajustada para tener en cuenta las transferencias entre secciones de la Resolución de Apertura de Créditos o entre oficinas. El presupuesto operacional abarca asignaciones con cargo al presupuesto ordinario y las contribuciones voluntarias.

Presupuesto operacional efectivo: es la parte del presupuesto ordinario aprobado con cargo al cual el Director General está autorizado a contraer obligaciones.

Resolución de Apertura de Créditos: resolución de la Asamblea de la Salud en la que ésta aprueba los créditos del presupuesto ordinario para un ejercicio financiero y su financiación. En esta resolución también se indica el monto del gasto del presupuesto por programas que deberá financiarse con cargo a contribuciones voluntarias.

Saldo líquido: parte de un crédito, contribución o asignación que no ha sido liquidada. El saldo líquido de los créditos del presupuesto ordinario al final del ejercicio financiero puede ser respaldado, en función del estado de la recaudación de las contribuciones señaladas, por fondos que lo financian en su totalidad o en parte, o puede carecer de financiación. La porción de ese saldo líquido que disponga de financiación se abonará en Ingresos Varios. La porción no financiada del mismo saldo representa el monto del presupuesto efectivo que no puede ejecutarse, y sólo se abonará en la Cuenta de Ingresos Varios cuando se recauden las contribuciones pendientes correspondientes.